大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬五千一百九十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半 零售港幣二角
香港有利印務有限公司承印

全國基建工程進度加快

首台卅萬瓩水輪發電機已經安裝發電
內地新建大鋼鐵企業生產優質結合鋼
新鋪設長距離輸油輸天然氣管 數十對新煤井投產

【中國新聞社北京二十七日電】今年，我國加快了各項基建工程的建設進度。到十一月底，鐵礦石燒結、煉鐵、煉鋼、鋼錠開坯、原油開採和加工、純鹼，已經提前完成了全年新增能力計劃。

按照毛主席關於「開發礦業」的指示，我國加快了冶金工業的建設。全年新增的鐵礦石生產能力、礦石精選和燒結能力都高於去年。其中礦石精選和燒結能力高百分之八十以上。在內地，我國自行設計、自行施工、自行製造設備建成一個現代化的大型鋼鐵聯合企業，已經生產出了高質量的結合鋼。

今年，我國建成投產的大中型煤礦豎井共有幾十對。江南九省爲了改變北煤南運的情況，積極發動羣衆找礦探礦，成績顯著。今年這九省原煤產量比文化大革命前增長一倍多，其中地、縣辦的煤礦和社隊辦的小煤窯產量增長五倍多。

石油工業的建設者們，發揚「鐵人」王進喜的革命精神，幹勁衝天。今年，他們較多地增加了原油開採和天然氣開採能力，並且鋪設長距離的輸油、輸氣管線，爲全國工業、交通部門提供日益增多的燃料和原料。

我國電力工業的建設速度也很快，全年新增的發電裝機容量超過歷史最高水平。我國試製的第一台三十萬瓩水輪發電機，已經安裝發電。

職工奮戰在崇山峻嶺
數條鐵路幹線建成
內地鐵路運輸大有改善

爲了適應客貨運輸日益增長的需要，交通部門一方面發動羣衆，充分發揮現有運輸系統的作用，同時又積極建設新的幹線。近幾年來，我國鐵路建設戰線的廣大職工，不畏嚴寒，奮戰在崇山峻嶺，陸續修建了幾條鐵路幹線，爲改善我國內地鐵路運輸狀況作出了很大貢獻。

今年，基本建設戰線羣衆性的設計革命運動有新的發展。廣大設計人員，深入工地和生產現場，同工人相結合，積極採用先進技術，作出了一批好的設計。如鞍山焦化耐火材料設計院設計的大容積新型焦爐，現已投入生產，收到了優質、高產、低成本、低消耗的效果。它與一般大型焦爐相比，勞動生產率可提高百分之二十五到三十，基本建設投資省百分之八到十，節約耐火材料和設備各一千噸左右，佔地面積少三分之一。

今年全國基本建設取得新成就，是認真執行毛主席關於集中力量打殲滅戰的方針的結果。各地從國家全局出發，統籌安排各項建設項目，分別輕重緩急，分期分區打殲滅戰，很快形成了生產能力，發揮了投資效益。水電建設部門狠抓了大中型水電站的竣工投產，到九月底，全國水電發電機容量比文化大革命前的一九六五年增長了二倍。

今年各省、市、自治區黨委在抓好國家計劃內的中大型項目建設和單位工程的同時，自力更生地興建了一批小型工程。全國新建農村小型水電站已有五萬多座。各地自辦的小化肥廠的數目到今年爲止，比一九六五年增長十倍，這些小化肥廠生產的化肥佔國家化肥生產計劃的百分之五十四。全國小水泥工業今年生產的水泥，佔國家水泥生產計劃的一半。目前，我國大部分縣都辦了不同規模的小鋼鐵、小機械、小化肥、小煤窯、小水泥等企業。

基本建設的工程質量也不斷提高。據北京、上海、浙江、遼寧等十六個省市和部門的不完全統計，今年前九個月竣工驗收的工程，質量都超過了去年。武鋼三燒結廠狠抓工程質量，做到了燒結機建設一個投產一個，全面地實現了多快好省。

我國機械戰線的廣大職工今年繼續開展技術革新活動。他們改進施工工具，採用先進的施工技術，對多快好省地完成施工任務起了積極作用。

周總理會見泰國貿易代表團

國務院總理周恩來、副總理李先念，外交部副部長喬冠華，十二月二十六日在北京會見了以泰國外交部副部長差提猜·春哈旺爲團長的泰國貿易代表團，同他們進行了友好的談話。（新華社傳真圖片）

加冰球員參觀中國少年冰球員受訓情況

加拿大不列顛哥倫比亞大學「雷鳥」冰球隊十二月十四日在中國黑龍江省哈爾濱市觀看了該市少年冰球訓練。圖爲加球員並向中國少年傳授技術。（新華社圖片）

中國軍事代表團下月訪巴基斯坦
拉瓦爾品第昨正式宣佈

【路透社巴基斯坦拉瓦爾品第二十七日電】這裏今天正式宣佈，中國軍事代表團下月將訪問巴基斯坦。

中國人民解放軍副總參謀長張才千將率領這個代表團進行十二天的訪問。這次訪問是友好訪問。

這項聲明說，這個代表團將在一月第一個星期到達拉瓦爾品第。

中國柴油將輸泰國 雙方在京達成協議

泰國貿易代表團在北京舉行了告別宴會
一行昨離京赴穗 有關負責人機場送行

【新華社北京一九七三年十二月二十七日電】以泰國外交部副部長差提猜·春哈旺爲團長的泰國貿易代表團，今天下午離開北京，經廣州回國。前往機場送行的有關方面負責人有：蕭方洲、陸緒劍、張先成、程瑞聲、張延萬等。

我國外交部副部長韓念龍於十二月二十四日會見並宴請了差提猜副外長和代表團成員，同他們進行了友好的談話。

代表團在京期間，中國國際貿易促進委員會和泰國貿易代表團經過友好商談，就柴油交易達成了協議。

十二月二十六日晚，代表團舉行了告別宴會。

【路透社北京二十七日電】泰國副外長差提猜訪問北京七天後，今天已動身前往廣州。他在訪問期間，曾締結一項協議，向中國購買五萬噸柴油。

差提猜少將作爲由貿易、工業以及外交等部官員組成的十三人代表團訪問中國的團長。他說，他在這裏的事情「純粹是貿易」。他又說，在泰國和中國之間並不存在任何在彼此首都設立聯絡處的問題。

差提猜是一九四九年以來訪問中國的最高級的泰國外交部官員，他昨天同中國總理周恩來、副總理李先念會談，在他訪問期間，還同中國的貿易官員們進行了討論。

他今天對記者說，他曾經同周總理交換意見，並向他致候。他又說，他沒有同他討論到兩國之間交換代表的問題。他們的代表團團員們說，會談一直是「坦誠和友好的」，「廣泛地討論了關於泰國和中華人民共和國共同關心的問題」，未提供更詳盡的內容。

關於貿易問題，差提猜說，他已達成向中國購買五萬噸柴油的協議，不過他未透露這宗交易的條件。關於他在其他方面的討論，他未作詳細敍述。

差提猜訪問北京，包括同中國國際貿易促進會主任王耀庭會談。國際貿易促進會爲泰國代表團安排這次訪問。差提猜並同外交部副部長陳楚會談。

這裏的觀察家認爲，差提猜的訪問，代表了兩國之間接近的一個重要步驟。

預料他明早將離開廣州往香港。

在連年大幅度增長基礎上
滬工業產值增近一成
總產值比文革前的一九六五年增加一倍
上海紡織工業今年產值等項均創造歷史最高水平

【據新華社上海一九七三年十二月二十七日電】記者報道：今年上海工業戰線繼續大踏步前進。全市工業總產值在連年大幅度增長的基礎上，今年又比去年增長百分之八以上。今年的工業總產值比一九六五年翻了一番。這就是說，從文化大革命以來的八年間，就工業產值來說，一個上海已發展成爲兩個上海。

產值的增長，並不能完全反映出上海工業生產發展的面貌。近幾年來，根據國家需要，上海工業部門在發展品種，提高產品質量方面作了大量的工作，不斷提高了工業技術水平。今年上海又生產了一大批高級、大型、精密、尖端的金屬材料和技術裝備，填補了我國工業和科學技術領域的一些空白。目前，上海已能生產一千兩百多個鋼種、兩萬三千多個品種規格的鋼材和一萬八千多種機電產品。輕紡工業品進一步向高、中檔方向發展。電子、射流、激光、微生物、小切削和無切削、工程塑料等新工藝、新技術和新材料，在全市各工業部門進一步得到推廣應用，機械化、自動化的生產流水線也大量出現。

今年，上海列入國家計劃的主要工業產品中，有三分之一以上提前一個月到幾個月完成了全年國家計劃，其中包括鋼、鋼材、有色金屬等主要原材料，拖拉機、水泵、化肥、農藥等主要支農產品，以及汽車、內燃機、變壓器、壓路機、發電設備、冷凍設備等。

【中國新聞社上海二十七日電】中國主要紡織基地之一的上海市，紡織工業在去年增長百分之六的基礎上，今年持續以較大幅度增長，從已完成的各項生產指標來看，產值、勞動生產率等都創造了歷史最高水平。今年十一個月與去年同期相比，總產值增長百分之十二，勞動生產率增長百分之九，化學纖維產量增長百分之二十一，棉的印染布增長百分之七十六。產品質量都有進一步的提高，花式品種也有所發展。今年以來，生產和試製新品種新花式，如爛花的確涼、針織外衣等七千多種。

上海紡織工業在沒有大批新建工廠、沒有大量進口設備和沒有增加勞動力的情況下，不斷改變生產面貌，逐年提高生產水平，主要是抓緊抓好批林整風和路線教育，不斷提高廣大職工的思想覺悟，極大地激發羣衆建設社會主義的積極性；堅持依靠羣衆發揚艱苦奮鬥、自力更生精神，走自己工業發展的道路；大搞技術革新和技術改造，組織全市行業之間的大協作、大會戰來攻克一個一個技術難關，並且積極進行技術交流，大面積推廣先進經驗和成熟的革新項目。今年以來先後召開了全市性的紡織技術革新大會、大型座談會和技術交流現場會九次，並舉辦紡織技術展覽會。

今年上海紡織工業高中檔產品的發展，進一步繁榮了國內市場，也促進了對外貿易。

石油禁運緩和等影響下
倫敦紐約股市躍升
倫敦昨升十八點 美股市升幅較大

【路透社倫敦二十七日電】由於英國不斷發生經濟危機，倫敦股市幾個星期來市況黯淡，但是今天股票卻蹦升了。接近收市時，金融時報三十種主要股票指數，躍升一八點八，升至三[illegible]七。

經紀說，這次股價上升，是阿拉伯油產下月增加百分之十，英國礦工爭端可望解決，和美國放寬投資限制等消息造成的。

【美聯社紐約二十七日電】今天上午股市行情大漲。道瓊斯三十種工業指數比昨天二十二點的上升的幅度更大，今天上午十時三十分開市半小時內，又上升了一一點二三點，上升至八四八點七九點。

【法新社巴黎二十七日電】法國「拿破崙」金幣價，今天躍升百分之二十五，升至一百九十法郎。

經紀商說，這是由於對此種金幣的需求量不斷增多所致。但今天卻缺少買家。

這是造成今天金幣價高達四十美元的部分理由。

歐洲美元黃金續漲
法蘭克福美元昨漲至半年來最高點

【合衆國際社倫敦二十七日電】美元今天在法蘭克福漲至六個月來的高點，在其他歐洲貨幣市場，開市時亦上漲。金價則維持堅挺。

在法蘭克福，交投開始時，美元漲至二點六八六馬克，達到六月以來最高兌率。從六月到今天，這期間美元曾經跌至二點二八馬克對一美元。

經紀商說，今天的美元上漲，可能是受到阿拉伯產油國決定限制石油生產削減所鼓勵。

他說，市場「非常平靜」，差不多沒有交投。

在蘇黎世，美元開市時非常強硬，一美元兌三點二二五瑞士法郎，前一天的牌價是三點一九法郎。

倫敦貨幣市場在耶誕節放假後重新開市時，美元兌英鎊略微下跌。今天的兌率是二點三〇九五美元兌一英鎊。

黃金在倫敦和蘇黎世兩個市場，開市時每安士一〇七點二五美元，同前次交投期間一樣。

又訊，東京的外匯銀行今天在交投中美元兌日圓略微下跌。

銀行人士說，日圓的價錢略有改善是由於通產相中曾根康弘宣佈，將延遲實行進一步對日本工業削減石油和電力供應。六月交投的美元，[illegible]日圓兌一美元。

各地金價 收市價格

【美聯社倫敦二十七日電】各地收市時金價每安士以美元計算如下：倫敦——[illegible]。

二百人破六十多少年紀錄

……蒸日上、興旺發達的可喜景象。

今年，在羣衆體育運動蓬勃發展的基礎上，我國先後舉行了田徑、游泳、乒乓球、羽毛球、籃球、排球、足球、體操、舉重、射箭、射擊、速度滑冰、冰球、水球、網球、手球、武術等二十多個項目的比賽和邀請賽，還舉行了少年乒乓球、田徑、游泳、體操的比賽，以及青年籃、排、足球比賽和全國中學生運動會。參加這些比賽和運動會的近萬名運動員中，百分之七十以上是青年選手和少年選手。他們在無產階級文化大革命中鍛煉成長，爲革命刻苦學習，爲我國許多運動項目創造了新成績。參加今年田徑、游泳、速度滑冰三個項目比賽的少年運動員，有二百一十人打破六十七項全國少年紀錄。

刷新了十六項游泳成績

全國游泳紀錄今年有十八項被突破，其中十三項是由少年選手刷新的。北京中學生選手李偉男今年在希臘舉行的國際男子中學生田徑錦標賽中，獲得了跳高第二名；新疆選手倫建偉在這次比賽中，獲得一百一十米欄的第三名。廣東省十二歲的女運動員鄭娃，接受正規訓練才兩年，在今年邀請賽中創造了六米一十的好成績，成爲我國第三個跳得最遠的女運動員。我國乒乓、羽毛、籃、排、足等球類運動方面，也出現了一批年輕的新手，他們在國內外比賽中都取得了較好的成績。獲得今年全國乒乓球比賽男子單打第一名的李振恃和女子單打第二名的余鈴佳，都是青年運動員。十九歲的陸元盛在最近一次國際比賽中，連續戰勝世界優秀乒乓球選手，引起了人們的注意。

我國體育戰線新人輩出

新華社記者

認真訓練技術迅速提高

我國體育戰線大批新生力量的技術水平的迅速提高，是和他們政治思想上的進步分不開的。在黨的關懷與教育下，廣大青少年運動員認真學習馬列著作和毛主席著作，積極參加批林整風運動，階級鬥爭和路線鬥爭覺悟不斷提高，爲革命練好本領的自覺性日益加強。一年來，廣大青少年運動員堅持嚴格訓練，嚴格要求，不怕苦，不怕累，進行了大運動量的訓練。北京青年男子籃球隊的十五名隊員，年齡最大的二十歲，最小的十六歲。在批林整風運動中，他們和教練員一道分析了我國籃球運動水平的現狀，並且根據自己的條件制定了訓練規劃和措施。一年來，他們在訓練中認真培養「積極主動、勇猛頑強、快速、靈活、準確」的作風，技術水平迅速提高。在今年全國青年籃球比賽中，這個隊獲得了第二名。

上海十四歲的女游泳運動員李思，年齡小，體質較差，開始時有人說她不是游泳的「材料」。但是，她認真學習馬列著作和毛主席著作，批判林彪鼓吹的「天才論」，堅信體質是練出來的，成績也是練出來的。她以頑強的毅力堅持刻苦訓練，技術水平提高很快，今年上半年破了女子蝶泳的全國紀錄。湖南女子體操隊的隊員平均年齡只有十四歲。她們破除迷信，大膽創新，堅持進行大運動量訓練，只經兩年就已經達到了過去需要四五年的訓練才能達到的水平。她們中多數人已熟練地掌握了自由體操「後空翻轉體七百二十度」，以及平衡木「側手翻接直體後空翻」等高難度動作。在今年全國體操比賽中，這個隊獲得了女子團體第二名，和這次比賽的團體第一名相比只差零點一五分。雲南游泳隊堅持大運動量訓練，十四歲女運動員程華，接受正規訓練只一年多時間，今年在全國游泳比賽中，打破了二百米個人混合泳全國紀錄。

老教練老選手全力傳授

廣大教練員和老運動員在訓練過程中，滿腔熱情地向青少年運動員傳思想、傳作風、傳技術，對我國體育運動新生力量的迅速成長，作出了積極的貢獻。廣東省教練員黃煥在培養女跳遠運動員鄭娃的過程中，不但認真教技術，還特別重視對她進行思想作風方面教育，幫助鄭娃沿着又紅又專的道路前進。爲了做好思想工作，黃煥幾次利用假日下鄉，到鄭娃家裏進行訪問。在黃煥的熱情幫助下，鄭娃不但技術水平迅速提高，跳遠成績從前年的四米八八，提高到今年的六米一十，而且政治上進步也快，現在已經參加了共青團。浙江省女子籃球隊只有邵愛娟和古淑芳是老隊員，其他都是摸球時間不長的新手。爲了帶好年輕的一代，她倆堅持同青年運動員一起進行大運動量訓練。出生於舟山漁民家庭的共產黨員邵愛娟，平時嚴格要求自己，給青年隊員做出榜樣。

全國業餘體校一千多所

無產階級文化大革命以來，我國青少年業餘體育運動的蓬勃開展，以及兩年來中、小學體育活動的加強，爲體育戰線新生力量的成長，提供了廣泛的羣衆基礎。目前，全國青少年業餘體育學校已經發展到一千多所，在這些業餘體校接受訓練的青少年有十多萬人。全國各地的中、小學普遍開展了廣播體操活動，一部分中、小學積極組織學生參加各項體育活動，重點地開展小籃球、小排球、小足球等活動。在中、小學和業餘體校接受基本訓練的廣大青少年，是我國體育戰線上一支雄厚的後備力量。

提高水平投入冬訓熱潮

在黨的十大精神鼓舞下，我國廣大青少年運動員胸懷祖國，放眼世界，革命幹勁越來越大。爲迅速提高我國體育運動水平，目前他們正以昂揚的鬥志，掀起了冬季訓練的熱潮。

（新華社北京十二月二十七日電）

朝鮮出版發行「毛澤東選集」

【新華社平壤一九七三年十二月二十六日電】據朝鮮中央通訊社十二月二十六日報道，朝鮮勞動黨出版社最近出版了「毛澤東選集」朝鮮文版第一、二、三、四卷和毛主席的著作「關於糾正黨內的錯誤思想」、「實踐論」、「爲人民服務」等單行本，並在各地發行。

【新華社地拉那一九七三年十二月二十六日電】據阿爾巴尼亞通訊社報道，阿爾巴尼亞地拉那「十一月八日」出版社於十二月二十五日出版發行了「毛澤東論哲學、藝術和文化」一書。

這本書中的作品是從毛澤東同志的著作中摘選出來的。

中國網球隊在緬舉行首場友誼賽

【新華社仰光一九七三年十二月二十七日電】中國網球隊十二月二十六日下午在仰光同緬甸網球隊舉行了第一場友誼比賽。

這天，緬中兩國國旗在網球場大門兩邊迎風招展。網球場內懸掛着巨大的橫幅，上面用緬中兩國文字寫着：「緬中友好萬歲！」比賽開始前舉行了隆重的儀式。出席開幕式的有緬甸體育運動局總局長吳佩辛、緬甸網球協會主席吳丹中校、中國駐緬甸大使陳肇源等。

中緬兩國網球運動員進行了兩場單打和一場雙打比賽。五百多名觀衆對他們的精彩表演一再發出歡呼聲。

新光戲院 地點：香港北角
今晚公演 下午八時正
票價：五十元、三十元、二十元、十元

解放軍白求恩國際和平醫院事迹

人民日報通訊員

砲火紛飛，硝煙瀰漫。灰暗的天空中，寒風捲着飛雪。激烈的戰鬥，正在進行……。

靠近前線的五台山區一座破廟裏，一位頭髮稍白、瘦削剛健的外國同志，正躬着頎長的身軀，俯臥在簡陋的手術台前。他，迅速地檢查戰士的彈傷，果斷地指揮身邊的醫護人員止血、麻醉，熟練地給傷員動手術；……砲彈，就在不遠的地方爆炸。可是，他卻沉着鎮定、緊張有序，完全拋開個人的安危，同中國醫護人員一起，搶救了一個又一個傷員……。

他，就是我們敬愛的領袖毛主席表彰的偉大國際主義戰士、加拿大人民的優秀兒子諾爾曼·白求恩。

艱苦的抗戰歲月，「一個外國人，毫無利己的動機，把中國人民的解放事業當作他自己的事業」，「這是國際主義的精神，這是共產主義的精神」。對於我國人民，這是何等寶貴的支援啊！

代代相傳

時間的步伐，如同滔滔黃河，一瀉千里！

光輝的「紀念白求恩」發表至今，已經整整三十四年。在偉大領袖毛主席的英明領導下，中國，早已換了人間！白求恩同志生前工作過的醫院，為了永遠紀念這位偉大的國際主義戰士，被命名為「中國人民解放軍白求恩國際和平醫院」。

在中國人民解放鬥爭的急風暴雨中，這所醫院走過了光榮的歷程。隨着我國人民革命事業勝利的步伐，它，已從當年駐在太行山上的一座小廟，發展到如今擁有十九個科、可容數百名傷病員的醫院。

長期的鬥爭，使白求恩同志生前戰友的心上刻下一道道皺紋；當年白求恩同志身邊的小通訊員，雙鬢也已染上歲月的霜花。可是，毛主席所表彰的白求恩的崇高國際主義精神，卻永遠成為這個醫院的寶貴財富和光榮傳統。每當新戰士入伍，院黨委首先組織他們學習毛主席的光輝著作「紀念白求恩」，帶領他們參觀建立在本院的「紀念白求恩展覽館」，給他們講白求恩同志滿腔熱忱為中國人民服務的事迹。新戰士立下的誓言之一，就是決心做一個白求恩式的國際主義戰士。醫院或經常舉辦學習和實踐白求恩精神的經驗交流會……。

光榮，化為鞭策他們前進的動力！這裏的白衣戰士，都以自己是白求恩同志生前工作過的醫院的一員，而更嚴格要求自己。他們按照毛主席的教導，虛心向群眾學習，經常派出醫務人員到農村去，接受貧下中農的再教育；他們學習白求恩對工作的極端的負責任，對同志對人民的極端的熱忱，把手術室搬到貧下中農的家裏，精心地施行手術；他們鬥志昂揚地奔赴山區，為貧下中農送醫送藥上門；為了搶救階級兄弟，他們發出豪邁的口號：「向白求恩學習，毫不利己，專門利人，要血獻血，要皮獻皮！」

毛主席的諄諄教導，白求恩的光輝形象，有力地推動着醫院的革命化建設，使年老的一代永葆革命的青春，年青的一代更加朝氣蓬勃，使無產階級國際主義的精神，在這裏代代相傳！

友誼花開

白求恩醫院的醫務工作者，一次又一次迎接來自世界各國的朋友。僅去年以來，就有五大洲三十多個國家的六百六十多位朋友來訪。醫院的同志，熱情地向他們介紹白求恩同志的光輝事迹，講述醫院的歷史，陪同參觀科室、病房、蘋果園、奶牛場，同外賓座談，虛心地向他們學習，熱心地為他們服務。醫院的同志都熱情地向外賓傳達中國人民的友誼！

七月間，一條腿已殘廢的克爾女士，拄着雙拐隨同加拿大代表團來醫院訪問時，不幸患了濕毒型肺炎，高燒三十九度，咳嗽不止。同伴們和醫院的同志都勸她安心住院。李副院長親自組成救護小組，運用本院藥廠自製的中草藥和抗菌素等藥物，進行中西醫結合治療，當晚就使她的體溫恢復正常。醫生護士對這位來自白求恩祖國的朋友，懷着親切的感情護理她。克爾女士五天就恢復了健康。

由於生病，克爾未能同代表團一起參觀。醫院領導了解她的心情，讓護士推着輪椅，由醫院女副院長陪同，一項不拉地送她去參觀。克爾女士坐着輪椅，從「紀念白求恩展覽館」到手術室，從中草藥圃到蘋果園，所到之處，人們都親切……

不遠萬里

滾滾的長江，連接着五洋的海水。我國人民同世界人民，心心相連。白求恩國際和平醫院的同志們，牢記毛主席的教導，以白求恩為光輝榜樣，把同世界人民的相互支援，看作是自己義不容辭的國際主義義務。

一九五〇年，這個醫院組成戰地醫療隊，同中國人民志願軍一道，跨過鴨綠江，參加了抗美援朝戰爭的救護工作。在那砲火連天的日子裏，醫療隊員以白求恩為榜樣，同戰士一起，臥冰臥雪，奮不顧身地搶救傷員，作出了自己的貢獻！

在以後的年月裏，這個醫院多次接受祖國人民的委托，派出醫生為各國人民的健康服務。

白求恩國際和平醫院的醫生李富鎖來到友好國家坦桑尼亞的頭一天，心情無比激動。窗外，高聳入雲的乞力馬扎羅山壯麗的雪冠，使他想起遙方的祖國，想起自己度過苦難童年和戰鬥的青年時期的太行山，想起臨別時患着嚴重的類風濕關節炎的母親的叮囑：「聽毛主席的話，好好地為坦桑尼亞人民服務」，以及醫院首長和同志們在歡送他時，要他帶着祖國人民的關懷，帶着白求恩同志的精神去完成任務的殷切希望……。

李富鎖牢牢記住偉大領袖毛主席的教導，處處為坦桑尼亞人民着想，熱情地為他們解除疾病痛苦。每天，他和坦桑尼亞衛生員一起打掃衛生，幫助炊事員燒火做飯。天氣炎熱，他親手燒好開水，放在醫療室門前，讓前來就診的坦桑尼亞朋友喝。為了不浪費坦桑尼亞朋友的一分錢，他對一片藥、一個棉球、一張包紙都十分愛惜。他想起白求恩同志不顧連續多天工作的疲勞，躍馬百里救傷員的事迹，經常同翻譯、衛生員一起，翻山越嶺，走家串戶，為坦桑尼亞人民送醫上門。一天，一位坦桑尼亞婦女把她高燒四十一度、上吐下瀉、已經瘦得皮包骨頭的幼兒抱來，焦慮地請李富鎖治療。是痢疾嗎？在當時沒有顯微鏡等化驗器具的情況下，李富鎖難於作出診斷，可是他立刻想起了白求恩同志不遠萬里來到中國，沒有醫械工具自己做，缺乏血漿時自己的身體就是血庫的事迹。現在，自己不遠萬里來到坦桑尼亞，沒有化驗儀器，自己的眼睛和鼻子不就是儀器嗎？他設法讓孩子拉出糞便，毫不猶豫地捧起來看了又看，聞了又聞，終於給孩子作了診斷。孩子的病治好了，孩子的母親噙着激動的淚水，向李富鎖致謝，高喊「毛主席萬歲！」

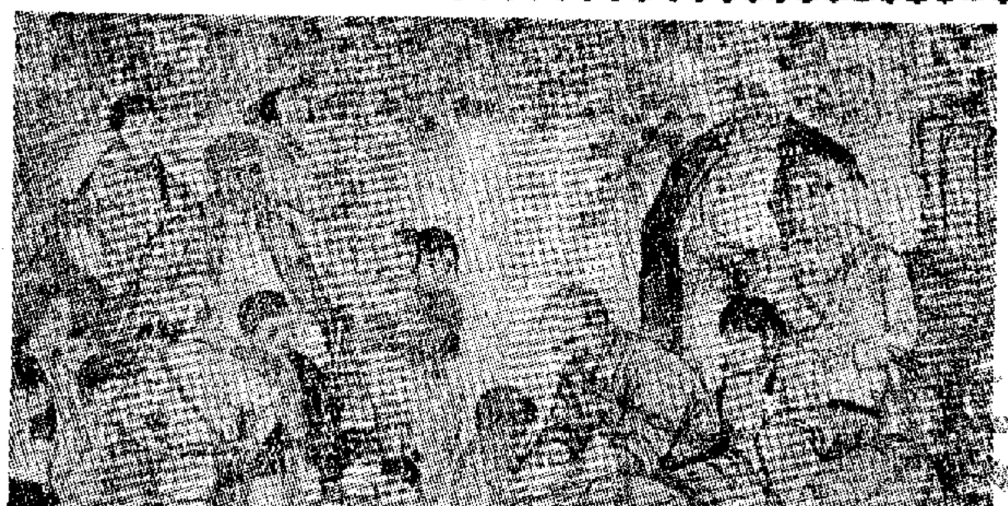
一次，阿魯沙地區突然發生傳染病，嚴重威脅着當地人民的健康。李富鎖立即投入防治工作。治療這種疫病，需用的藥量要比一般用量大五至十倍。在當地的情況下，病人服用多少劑量才不致發生危險呢？李富鎖想，作為一個醫生，就要像白求恩同志那樣，對人民滿腔熱忱，寧願自己擔十分風險，也不能給坦桑尼亞人民造成半分痛苦！在當時沒有動物作試驗的情況下，他毅然決定自己首先試服這種藥，親自取得了用藥的體會。他重新調配了用藥量，消除了副作用，和當地醫務人員一起，給當地群眾治療，制止了傳染病的流行。坦桑尼亞朋友拉着李富鎖的手激動地說：「你真不愧是毛主席派來的好醫生！在你的身上，我們看到了中國的白求恩！」

＊　＊　＊

矗立在醫院主樓前面的白求恩大夫的高大塑像，披着璀璨的霞光。在白求恩大夫的塑像前，人們總禁不住激起無限崇敬的感情，總要想起偉大領袖毛主席在「紀念白求恩」中的偉大教導：「列寧主義認為：資本主義國家的無產階級要擁護殖民地半殖民地人民的解放鬥爭，殖民地半殖民地的無產階級要擁護資本主義國家的無產階級的解放鬥爭，世界革命才能勝利。白求恩同志是實踐了這一條列寧主義路線的。我們中國共產黨員也要實踐這一條路線。」

遵照偉大領袖毛主席的教導，在黨的十大精神鼓舞下，白求恩國際和平醫院的全體同志，決心更好地學習白求恩同志崇高的國際主義精神，實踐這一條列寧主義路線，在堅持無產階級國際主義的道路上邁進。

「努力吧！向着偉大的路，開闢前面的事業。」這是白求恩同志堅定地說出的最後一句話。是的，在無產階級國際主義這條偉大的路上，還要進行艱巨、長期的奮鬥。但在開闢前面事業的偉大鬥爭中，馬克思列寧主義的光輝，正在普照大地！



「我們的白大夫！」（年畫）　解放軍白求恩國際和平醫院供稿

派出少將軍官進行「掃雷」但始終「掃」不完
蘇軍艦圖在吉大港建基地
孟加拉人民對蘇表示憤怒
各方輿論揭露蘇艦隊賴着不肯走並加緊進行活動

【新華社北京一九七三年十二月二十七日電】蘇聯海軍艦隻借打撈沉船和掃除水雷為名，企圖賴在孟加拉的吉大港並在那裏建立海軍基地的行徑，遭到了輿論的揭露並激起了孟加拉人民的憤怒。

一九七二年四月，蘇修在所謂「幫助」打撈吉大港的沉船和掃除水雷的名義下，派了由包括掃雷艇和驅逐艦在內的二十八艘船艦組成的「打撈隊」，開進了孟加拉灣頂端的重要港口吉大港。蘇聯的「科學考察船」也接踵開進了孟加拉灣海域進行活動。

據西方報紙報道，這個「打撈隊」是由一名蘇聯海軍少將指揮、一千多名蘇聯海軍軍官組成的。「打撈隊」在哪裏「究竟幹了些什麼，一直神秘莫測」。印度「政治家報」最近在一篇文章中透露，在這個港口，蘇聯人活動的整個地區「被籬笆圍着，並由蘇聯海軍武裝人員守衛」。「蘇聯人除了在繪製孟加拉灣重要地區的航海圖外，還在繪製通到吉大港的航道和孟加拉東南沿海地區的航海圖」。

針對蘇聯艦艇在吉大港的所作所為，達卡出版的「假日」周刊不久前在一篇報道中指出，莫斯科在「幫助」清理吉大港航道時，為蘇聯海軍人員到達吉大港鋪平了道路。「一年多已經過去了，但是掃雷總是掃不完。」這家報紙直截了當地指出：「蘇聯人急於在孟加拉灣得到一個海軍基地。」

蘇聯軍艦賴在吉大港不走，已經激起了孟加拉人民的憤怒，東孟加拉共產黨（馬克思列寧主義）中央委員會十二月二日在一項聲明中說，蘇修社會帝國主義侵略擴張的陰謀已經暴露無遺。聲明說，蘇聯統治者以從事救援工作為名，獲得了利用吉大港港口從事海軍活動的便利。東孟加拉人民有理由對蘇聯統治者企圖把吉大港變成海軍基地感到憤怒。聲明說：「為了在這一地區瘋狂地同美國爭奪霸權，蘇聯軍艦正在印度洋、阿拉伯海和孟加拉灣猖狂地、咄咄逼人地進行巡弋。次大陸的廣大人民一貫地、堅決地反對兩個超級大國的這種威脅行徑。東孟加拉人民將進行毫不妥協的鬥爭，以挫敗蘇聯統治者的霸權企圖。」

伊朗隧道昨坍塌 六十二人遭活埋

【美聯社伊朗德黑蘭二十七日電】星期四，伊朗南部的一條公路隧道坍塌時，有六十二名工人被活埋。初步報告說，最少有九人死亡。官方人士說，這條隧道位於貝巴漢北部六十八公里，正在建築中。

巴黎地區人口超過千萬大關

【合眾國際社二十七日電】法國政府經濟研究所今天宣佈，巴黎地區人口已超過一千萬大關。

一九七三年一月一日，巴黎市及其郊區有人口九百九十萬一千人。預測一九七三年增加人口十二萬五千人，因此到一九七三年十二月三十一日，人口達一千〇二萬六千人。

這份研究院的報告說，巴黎市內人口則「穩定在兩百四十五萬左右」，停止人口從巴黎流到郊區。

美仍考慮汽油配給
能源長官宣布可能三月一日施行
印尼石油明年加價至每桶十美元
委內瑞拉亦將宣布每桶十二美元

【路透社華盛頓二十七日電】美國能源長官西蒙今天透露一項配給汽油的計劃，這項計劃可能在三月一日生效。

不過他對記者招待會說，保存措施可能使這項計劃成為不必要。

【合眾國際社華盛頓二十七日電】美國政府今天制定限制汽油的備用制度，規定每個駕駛者每月三十五加侖。

聯邦能源部長西蒙在記者招待會上說，如果燃料保存措施不能緩和能源危機，將實行上述計劃。這個計劃以彩色聯票的方法來實行。

西蒙還呼籲中學學生幫助緩和能源危機，要求他們步行、坐巴士或騎自行車代替坐私家車上學。

【路透社雅加達二十七日電】印尼國營柏塔米納油公司發言人說，石油出口國家決定於明年將石油加價一倍，印尼將於下周將油價增加。

他並未對加價事作進一步透露，但日本人士預料，它將從原來的每桶售價六到六點五美元，加到十美元。

他說，柏塔米納油公司總裁蘇托渥現正在東京，與日本政府官員就加價問題舉行會談。

【美聯社伊朗德黑蘭二十七日電】伊朗國家石油公司的石油價將提高一倍，升至一公升十四仙。

加價從星期四開始生效，經過德黑蘭或阿巴丹國際機場的客機，要加油的話就要付雙倍價格。

伊朗的原油價提高一倍，每桶增至七美元之後，採取了上述決定。

【法新社委內瑞拉首都加拉加斯二十七日電】預料委內瑞拉將於今天或明天宣布汽油加價，從現在的每桶七點七四美元加至約十二美元。

委內瑞拉礦業部長偶里茲早已表示下月將實行汽油加價。

委內瑞拉的油價，一向保持在比阿拉伯產油國油價要高一些的。阿拉伯產油國家最近已把石油標價提高到一一點六五美元。

【法新社巴黎二十七日電】法國工業部長沙邦尼爾今天說，由於石油出口國家在德黑蘭決定原油加價，在法國提煉的石油產品的價格將要增加百分之八十。

沙邦尼爾在電台接見記者發表談話說，這個數字是一個初步提出的約數，是平均的估計數字，原油增加的經濟結構的細目尚待宣佈。

對於法國油廠出產的各種汽油產品的加價的分列表，現時還未能提出。

【法新社巴黎二十七日電】法國財政部長德斯坦今天接見法國「金融生活」商業周刊的記者，他說，在一九七四年中，由於石油危機，幾個主要國家的貿易收支數字，都可能受到影響。

他說，石油問題將導至世界金融通貨的增高，而且對外匯市場投機的危險性也會增加。

德斯坦說，按照今年初的計劃，在明年七月三十一日以前，試行處理貨幣改革的全面問題，這是既無可能，而且無必要的。

他強調兩個方面的重要性：對黃金的調動和歐洲貨幣市場的控制，以及新儲備工具的建立和發展援助的聯繫。

日貸給印尼二億美元 與美共同開發天然氣

【美聯社東京二十七日電】日本首相田中今天決定給印度尼西亞折合二億美元的日圓貸款，與印尼、美國共同開發天然氣資源。

消息說，日本的新貸款年息是三厘，二十五年內償還，包括七年寬限期。

消息說，根據九億美元的聯合計劃，印尼將在北蘇門答臘和東加里曼丹建立液體瓦斯廠。這些廠一年的液體天然氣產量九百三十萬噸。

他們說，從一九七七年開始的二十年，日本每年將獲得七百五十萬噸，其餘的輸美國。

消息說，根據上個月與印度國營帕他米納石油公司簽的合同，日本公司將提供約五億美元。

他們說，美國太平洋瓦斯與煤氣公司已準備就這項共同事業提供約二億美元。

消息說，田中的這項決定和日本與印尼政府之間的一項關於共同開發天然氣事業的協定，將於下個月田中訪問印尼時與印尼總理蘇哈托在會談時簽字。

縱橫談
基建工程紛告提前完成

據北京昨天報道，今年我國各項基本建設工程加快了進度，許多項目都已提前完成了全年新增生產能力計劃。

基本建設，包括工礦企業以及農業、交通、水利和公共建設等在內，顧名思義，它是經濟建設的基礎。例如開發礦山、建工廠、修水庫、築鐵路等，都屬於基本建設的範疇。

因此，基本建設是發展國民經濟的一個重要環節，是實現社會擴大再生產的重要手段。搞好基本建設，對加速我國的建設，盡快地把我國建成一個擁有現代化工業、現代化農業、現代國防和現代科學文化的社會主義強國，具有十分重要的意義。

我國基本建設的一個顯著的特點，就是立足於自力更生、艱苦奮鬥的方針之上。各項基建項目幾乎都是自行設計、自行施工、自行製造設備的。我國雖然也進口一些先進國家的生產設備，並和外國進行技術交流，但根本的立足點，仍然是依靠自己的力量，根據我國的實際條件和需要，多快好省地發展本國的生產。

今年我國的基本建設成就中，包括在內地建設成一座現代化的大型鋼鐵聯合企業，有數十對大中型新礦井投入生產。石油工業方面，鋪設了長距離的輸油管和輸氣管，提高了原油和天然氣開採能力，電力工業製成了我國第一台三十萬瓩的水輪發電機，…還有我國西南地區建成了幾條鐵路幹線。

這些引人注視的新成就，說明了我國社會主義經濟建設事業正在蓬勃發展。

今年來，通過批林整風和「十大」勝利召開，全國人民加強了路線鬥爭，人民的革命積極性得到發揮，這是取得今年各項建設卓越成績的最主要因素。除了把國內的各項事情辦好，全國人民在今年各個戰線已經取得新的成就的基礎上，更將不斷地大踏步前進。

施君玉

日將以經濟合作方式 在十國建設糧食基地
把產量三分一作為輸銷日本之用

【時事社東京二十七日電】日本田中首相二十七日在日本廣播協會電視訪問節目宣稱：日本今後將加強對外經濟合作，該經濟合作構想是以確保糧食為目的，在加拿大、阿根廷、巴西、澳大利亞、新西蘭、菲律賓與印尼等十國建設食肉、牧草、飼料及大米等生產基地，此項生產基地每處約為三萬公頃，由日本政府與當地人士簽訂合約，除為當地提供開發生產外，其生產量約三分之一的糧食將輸銷日本之用而加以保存。

又訊：本月二十九日屆滿的日本、馬來西亞農業機械化訓練計劃，決定再延長兩年，該計劃是以訓練農業學校學生及農業調查研究為目的。

台中一婦女產下連體雙胞胎

十二月二十一日，有一位年青婦女在台中醫院產下了一雙連體雙胞胎男嬰。這對雙胞胎是在下腹部相連的，但其他方面卻是分開的。他們的情況良好，體重合共十一磅。醫生說，嬰孩的哭、喊和吃東西都是正常的。

寒流襲擊北部已兩周
印度凍死二百多人
貧民缺寒衣住處更缺燃料保暖

【合眾國際社新德里二十七日電】氣象局今天說，寒流襲擊印度北部已逾兩週之久，到目前為止，已有二百十三人凍死。

氣象局說，受寒流影響最大的是比哈爾邦，那裏出現了近十年來最寒冷的冬天，已有一百三十一人死亡。

最高氣溫為華氏五十多度，最低溫度三十多度。氣溫跌到冰點的地方是北方邦的勒克瑙和阿格拉。

星期三在比哈爾邦凍死了至少十四人，北方邦死六人。

該氣象局說，凍死者大部分是露宿街頭又沒有禦寒衣服的流浪者。

新德里的氣候繼續寒冷，到目前為止已有九人凍死。

氣象局說，今年出現這種不尋常的寒流的原因之一是，十二月份的雨量比正常情況為少。最近十天來，查漢和卡施賓既沒有雨也沒有雪。

由於汽油缺乏和漲價，儘管的士和三輪車的生意大減，但是在早晨或深夜，氣溫下降的時候，他們也不做生意。

城中貧民區的居民受到的打擊最甚，因為他們沒有燃料保持室內的溫度。

據一位居民說，由於火車司機罷工，發生煤荒，使今年冬天更冷，這是記憶中最冷的冬天。火車司機罷工已於星期二結束。

曼谷受寒流侵襲
熱帶地區少有現象
昨晨氣溫降到攝氏十二度

【美聯社曼谷二十七日電】維時約一星期的寒流侵襲，使這個處於熱帶的曼谷市，出現不平常的景象——居民於早晨和黃昏時，均穿上厚運動衣和外套。

星期四早上，氣溫下降到攝氏十二度（華氏五十三度）。曼谷氣象局預測冷空氣將會繼續再來。

在植物方面而言，冷鋒幫助了政府號召在目前石油荒的情況下關閉冷氣機以節省燃料。

在尼泊爾外國公司不得營進出口貿易
此舉主要目的是使貿易多樣化
尼泊爾政府發表公報

【新華社加德滿都一九七三年十二月二十七日電】據尼泊爾民族通訊社報道，尼泊爾王國政府工商部最近發表的一項新聞公報中指出：「由外國人經營的或同外國人合作的公司將不准從尼泊爾進口或向尼泊爾出口商品。」

公報談到，尼泊爾政府鼓勵本國商人出口貨物，其主要目的，是使貿易多樣化，使進口用於發展的物資和其他消費品的政策和措施更加有效和切實可行。

據報道，尼泊爾國王比蘭德拉今年六月在全國評議會會議上發表的講話中談到尼泊爾的對外貿易政策時曾經指出：「我國政府堅持鼓勵在使用本地原料的基礎上發展工業的政策，以減少進口，促進出口。」「我國政府的政策是進一步對不同國家進行多樣化交易和出口多種商品的辦法來促進貿易。」今後將更積極地推行這一政策。

美國嚴重罪案增加
今年頭九個月增加達百分之三

【合眾國際社華盛頓二十七日電】聯邦調查局今天報道，在一九七三年頭九個月中，美國嚴重罪行增加了百分之三。一年前全國嚴重罪行減少百分之三。

「全國範圍內嚴重犯罪有增加，顯示所有我們這些人，都必須支持我們的執法機構，努力同街頭犯罪者搏鬥」。以上是代總檢察長波爾克的說話。

犯罪詳細分類如下：強姦增加百分之八；謀殺增加百分之五；搶劫不變；夜盜增加百分之三；汽車竊取增加百分之二；偷竊未變。

按地區分析，南部中央各州犯罪增加百分之四，北部中央各州增加百分之二，東北各州犯罪率不變，西部則減少。

阿拉伯聯合酋長國 組成新的聯邦內閣

【新華社北京一九七三年十二月二十七日電】阿布扎比消息：阿拉伯聯合酋長國最近組成新的聯邦內閣。以馬克圖姆·本·拉希德為首的新內閣包括一名副總理和二十五名部長，副總理是哈利法·本·扎伊德·阿勒納哈揚，部長中有：國防部長穆罕默德·本·拉希德·阿勒馬克圖姆，外交部長艾哈邁德·哈利法·蘇韋迪，石油礦產部長馬尼·賽義德·奧泰巴。

日本流感續猖獗 患者逾一百萬人

【路透社東京二十七日電】日本厚生省今天說，流行性感冒橫掃日本，上星期有約三十二萬人受害，自九月份以來，患流行性感冒的總人數已達一百萬。

泰酒吧夜總會 營業時間縮短

【合眾國際社曼谷二十七日電】泰國政府星期四決定，削減酒吧、夜總會和按摩院的營業時間，以保存燃料。酒樓和電影院的營業時間，亦將受到削減。

毛里求斯已宣布 承認柬王國政府

【新華社北京一九七三年十二月二十七日電】據柬埔寨通訊社報道，毛里求斯政府在打給柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王的電報中宣佈毛里求斯政府正式承認柬埔寨王國民族團結政府。

電報說：「我榮幸地通知親王殿下，毛里求斯政府正式承認柬埔寨王國民族團結政府，毛里求斯人民向您表示親切的問候，並衷心祝願您為崇高的正義事業取得勝利。」

巫山新貌剪輯

萬木春

在四川省境，長江天險巫峽口上，有一座歷史悠久的古城巫山。人們登上巫山北面的楚陽台，放眼觀看，城中廣廈櫛次鱗比，街道寬明，江邊造船廠的電焊弧光閃閃；巫山城外是一層層梯田，一坡坡經濟林和用材林；長江、大寧河上船隻往來如梭，巍山中公路環繞，汽車在雲端……

分類廣告　每個位港幣四元

遺失聲明

巫山新貌剪輯

萬木春

在四川省境，長江天險巫峽口上，有一座歷史悠久的古城巫山。人們登上巫山北面的楚陽台，俯首觀看，城中廠房鱗次櫛比，街道寬閒，江邊造船廠的電焊弧光閃閃；巫山城外是一層層梯田，一坡坡經濟林和用材林；長江、大寧河上船隻往來如梭，叢山中公路環繞，汽車在雲端穿行，展現出一幅欣欣向榮的畫圖。

巫峽古城添錦綉

「萬丈磅礡一江通，鎖鑰荊襄氣勢雄；四野縱橫千疊里，人煙錯雜半山中」。從這首詩中可以了解到巫峽地勢的概貌，將中國的這個全川鎖鑰巫山古城，除幾家鐵匠舖、豆腐坊，幾架土布機、軋花機外，其它一無所有。勞動人民住的都是低矮、潮濕的草棚，有着「草城」之稱。

解放後，在中國共產黨的領導下，巫山人民發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，充分利用山區資源，辦起了水泥廠、石灰廠、合成洗衣粉、製藥等街道工廠二十多家，還辦起了農機製造、蠶絲、造船、印刷廠等，地方工業蓬勃發展。街道、住房去舊更新，水泥、磚瓦房代替了舊草房。

巫山交通也發生了變化。「巫山的壁插天，懸岩千仞，無山徑可通，蜀道之難，於斯為最中，唯一線川江。」這是巫山解放前交通狀況的寫照。就是一線的川江，也是灘多水急，航道曲窄，暗礁密布。解放後，人民政府派來川江整治工程隊，對三峽進行了整治。現在枯水、漲水、白天、晚上都能順利通航。每當夜幕降臨，盞盞半導體自動閃閃航標燈照亮航道，燈光輝映巫峽，極為壯觀。

與城隔江相望的南陵山，是八景之一的「南陵春曉」，過去以「雞報曉獨先」而得名。山中原來只有一路如線盤曲，出絕頂，謂之一百八盤，是縣城通往官渡、湖北建始的必經之道，道曲難行。巫山人民在黨的領導下，不畏艱險，勞奔斧、斬荊棘，跨越深谷急流，修通了公路，結束了肩挑、背馱的歷史。由巫溪通往巫山縣城從巫峽口注入長江的大寧河，是巫山江北的交通要道，八景之一的「寧河晚渡」。大寧河水流湍急，航道淺窄，險灘衆多，過去只能航行一種特製的「兩頭尖，毛巴翹」的小木船。解放後，國家先後撥款上百萬元，對大寧河進行了整治。現在航道上下暢通無阻，原縣城到大昌，貨船要五天，客船要三天，現只要半天多時間，漲水期一天可往還。年貨運量由以前的三千噸，上升到二萬五千噸。

金銀山上金花開

在那綿綿起伏的山嶺上，平平展展的大寨田裏，大片大片向日葵挺挺而立，一朵朵金燦燦的葵花，在陽光映照下，就像迎風搖曳的一串串花環，把游船般的巫山裝點得更加秀麗。這個地方就是盛產向日葵的巫山縣金銀人民公社，這個公社地處巫峽北岸，光照充足，雨水調和，十分適宜向日葵的生長，今年以來，廣大社員在批林整風運動推動下，堅持「以糧為綱，全面發展」的方針，在大抓糧食生產的同時，把向日葵的生產作為當地多種經營的一個重要項目。今年，這個公社葵花子總產量比去年增產約一倍。

向日葵又名朝陽花、葵花，是一種「費力不大，收穫可觀，全身是寶」的油料作物。一般都間作、套作在玉米、黃豆地裏，或利用田邊、地邊、零星空地種植。葵花子可榨油，葵餅、葵葉是豬、牛的良好飼料，葵杆還可作燃料。解放後，金銀人民公社在共產黨領導下，向日葵生產逐年發展。解放前整個金銀地區葵花子年產量還不到一千斤，勞動人民成天在飢餓線上掙扎，哪裏還有心種向日葵呢！可是金銀地區人民從合作化開始，每年都向國家交售四、五千斤葵花子。特別是無產階級文化大革命以來，社員們在荒山陡坡上修建了一千三百多畝梯田、梯地，和一批水庫塘堰，大大改善了山區生產條件，糧食產量成倍上升。去年這個公社向日葵種植面積由文化大革命前的九、八百畝增加到兩千畝，葵花子產量由一萬多斤上升到三萬斤。全隊六十五個生產隊中，葵花子總產在三千斤以上的就有二十多個隊，還有三個隊年產量超過五千斤，僅這一項，每戶就平均收入六十多元。

涓涓泉水映明珠

位於川鄂兩省的交界處的巫山縣鄧家公社，方圓幾百里翠山環抱，叢林密布。這裏既沒有溪溝、河流，也沒有水庫、大堰。可是卻有一條條粗大的輸電線，在深山密林中縱橫交錯。一到晚上，電燈千家亮，廣播傳四方，給山區帶來了繁榮和幸福。

原來這個公社的廣大社員羣衆通過無產階級文化大革命，生產積極性更加高漲，他們充分利用自然資源——泉水為生產服務。五結大隊位於一個小山溝裏，社員們把山上從不同方向流下來的泉水順着將近二百米的渠道和管道匯集在山腳下，修建了平均能發九千瓩的小水電站，它的全部水源只有零點零二個流量。但服務的項目卻有灌溉、廣播、照明、糧食加工等。現在這個大隊磨麥、碾米、榨油、飼料加工等實現了機械化。這個公社還有三個大隊辦起了這樣的小水電站。光在磨面一項勞動中由於使用了電機加工，全社每年可節省一萬一千七百多個勞力投入農業生產。一位老貧農感慨地說：「我家世世代代住在深山老林裏，燎竹子、松明做照明，不知點了多少代。現在『鐵絲』開了花，磨子自轉了，喇叭一響毛主席的聲音都聽得見，我活了九十幾歲，這才過上好時光。」

各地通訊

寧夏引黃灌區秋糧豐收

寧夏引黃灌區十一個縣、市，繼夏糧增產後又獲秋糧豐收。這是靈武縣崇興公社社員在收糧。這個公社一九七〇年糧食單產四百多斤，一九七二年達到八百七十斤，今年又提高到一千零三十斤。

我們漫步在中山路上

雲山

我們漫步在廣州市中山路上，看到了一種繁榮昌盛的景象：百業興旺的鬧市，有各種文化娛樂場所，馬路兩旁商店的櫥窗裏，各類商品琳琅滿目，寬闊平坦的柏油馬路上，車來人往，川流不息，熱鬧非常。

這條路共分八段，東起黃埔大道，西連珠江大橋，全長十餘里，是廣州市最長的馬路之一。解放後，人民政府在這裏進行了大量的修建，翻修了全部路面，整治了所有下水道，架設了無軌電車線，建起了一座座工廠，蓋起了許多住宅、學校、醫院、劇場、電影院，設置了各種商店、肉菜市場，開闢了公園、體育場，各種建築不一而足。

中山五路和北京路匯合的地方，是廣州繁盛的鬧市之一，街兩邊全是樓房，有各種日用百貨、絲綢布疋、文具用品、五金交電、水果罐頭等商店和茶樓飯館，全市最大的綜合性百貨商店之一的中山五路百貨商店，現在經營着服裝、鞋帽、鐘錶、日用品、針棉織品、文教用品、搪瓷用品、五金交電、布疋呢絨、絲綢、人造纖維織品、自行車、縫紉機、照相機、半導體收音機和兒童玩具等商品一萬多種，商店裏的顧客特別多。商店的負責人告訴我們：隨着我國各地輕工業生產的發展，人民生活的提高，這間商店今年出售的商品比去年增加了一千多種，頭九個月的營業額比去年同期增加了百分之十三點五，單車、衣車、手錶、收音機等增加更多。真是生意興隆，購銷兩旺。

在中山路及其附近，還有解放後新建的鐵路工人文化宮、東山寬銀幕電影院、青年文化宮、南方戲院、廣東省人民體育場、荔灣人民體育場等文娛體育場所。新華電影院是中山路歷史較久的影院，在舊社會它是散播毒素的地方，放映了數以千百部計的封建迷信、巨賭大盜的影片，加劇了廣州賭博、搶劫、詐騙、色情的泛濫。今天，新華戲院已改建為寬銀幕電影院，無論是座位、音響、燈光、空氣、設備均遠勝過去，經常放映人民羣衆喜愛的革命樣板戲影片、反映我國大好形勢的紀錄片、宣傳社會主義新風尚的社會主義教育片、普及各種科學知識的科教片等，成為傳播毛澤東思想、教育人民奮發向前的陣地。

在新華戲院相對不遠處，有一間公安部門設置的「拾遺物品招領處」，陳列着數以千計的由工廠工人、郊區農民、解放軍戰士、革命幹部、街道居民和學校的紅衛兵、紅小兵送來給失主認領的大批拾遺物品，既有手錶、金筆、相機、鈔票、衣服等物品，也有一枚原珠筆。從這衆多的拾遺物品中，我們看到了廣州市人民嶄新的精神面貌和高尚的社會主義品德。

位於中山六路的越秀肉菜市場，是經營肉類、食雜、水產、蔬菜四大類三千多個品種的綜合性市場。這裏，從早到晚顧客盈門，各個售貨點上擺滿了豬肉、牛肉、臘味、燒鹵、鮮魚、冰鮮、蛋品、蔬菜、海味、罐頭食品、中國名酒、應時瓜菜等，種類齊全，品質新鮮，供應充裕。市場職工為了方便羣衆，還開設了一個無菜供應點，包括三、四十個品種，都是洗淨切好，配料齊備，買回後就可以煲、炒、蒸、燉，職工們為人民服務的精神，真可以說是全心全意了。

中山八路是整條大道最末的一段。解放前，小偷、扒手經常在這裏出沒，街面破舊不堪。但是今天，當我們漫步在中山八路時，只見寬闊平坦的馬路兩旁，橡樹廠、電機廠、機修廠、模具廠、化工廠、紡織廠、電影機械廠等工廠一個連着一個。中山八路已從一個小偷、扒手的巢穴地變為新興的工業區，為人民羣衆生產了大量生活和生產用品。

想想解放前的中山路，是那樣的黑暗和落後，藏污納垢的馬路，供剝削階級吃喝玩樂的茶樓酒肆、舞場賭窟，吮吸勞動人民血汗的當舖、錢莊，構成了一幅可怕的流氓圖案，一談起來都令人心悸。可是，自從新中國成立後，這一切像灰塵一樣，都被社會主義革命一掃而光了。在毛主席革命路線指引下，廣州市人民正在乘勝前進，一條嶄新的中山路，必將被建設得更加壯麗。

廣西容縣眞武閣

譚古今

在廣西容縣縣城容城鎮東門外的人民公園內，有一個古經略台，台上有一座將近十三米高的三層木閣，這就是著名古迹真武閣。

從建築結構上說，真武閣有其獨特的風格。全閣呈塔形，閣下無釘無石，閣中無釘無鐵，是純木質杠桿式結構。木是格木，堅硬如石，不怕蟲蛀。樑架、斗拱、窗櫺等全是整木相合而成。底層八根大柱，支撐着全閣，並直通第二層和第三層，成為第二、第三層的邊柱和角柱。而在第二層中，另有四根大柱，直通上第三層，成為第三層的頂樑柱，這是最使人驚奇的地方。這四根頂樑柱，懸空垂直，柱脚離第二層樓板約一寸。每個遊客看到這裏，無不讚嘆我國勞動人民豐富的智慧和高度的創造才能。

著名建築學家梁思成教授，一九六二年曾經來這裏考察，後來在「建築學報」上發表了題為「廣西容縣真武閣的『杠桿結構』」的文章，備加讚揚。梁思成在文章中說：「容縣真武閣的結構在建築史中是一個罕見的例子」。「在木構建築中，乃至在任何現代的金屬結構中，主要依靠這種杠桿作用來維持一座建築物的平衡，是從來沒有看見過的。」「在許多其他建築中，雖然也利用兩種方向相反的推力相互對抗以取得平衡，但一段都是固定不動的。在真武閣中兩個相反的推力却都來自構件本身的內部，像一把天秤那樣，是『活』的而不是死的，是動的而不是靜的。」「從這一意義來說，我們可以說它是建築結構中的一個『絕招』」。「在藝術加工以至裝飾雕刻方面」，「都那樣優美，面和線的刀法又都那樣乾淨，絲毫不苟。這都是值得我們師法的。」

據有關史料記載，古經略台建於唐代詩人元結任容縣經略史時。現存於真武閣內的康熙年間刻豎的碑記中說：「乾元二年（公元七五九年），元次山持節諸軍士，於城之東隅建經略台。」可見，古經略台至今已經一千二百多年了。又據「容縣志」記載，唐代時經略台上就建有殿堂了。直到明朝洪武十年（公元一三七七年），才把台上的建築物定名為真武閣。而現存的真武閣，又是明朝萬曆元年（公元一五七三年）改建的。萬曆年間創豎的碑文說：「萬曆元年，……復修前修之未備，思以隆貫而擴充之。……寨就多金，於是大興工役，……擴基尋丈，築土堅新；創造樓閣三層，隆棟雲樑，斗角雲翹」。這說明，經略台初建時規模較小，這次修建把原有的台基擴大了一丈左右。台上建造的三層樓閣，就是我們今天看到的真武閣，距今也有四百年了。

四百年來，真武閣經歷了幾次地震，據「容縣志」記載：康熙四十五年（公元一七〇六年），「經略台東側一柱為雷擊，恐如斧摧」。至今痕迹尚存。以後又累經風雹、地震，真武閣常無損壞。到了國民黨反動派統治時期，官僚豪紳估據了真武閣，對祖國這一珍貴古迹任意踐踏。他們在閣內開設煙館、賭場，後來又把它變爲關押勞動人民的場所。

一九四九年冬天，容縣解放了，真武閣也回到了勞動人民手中。人民政府把真武閣列為廣西重點文物保護單位，派專人妥善管理。並且在一九五六年、一九六四年和一九七二年三次撥款維修，使真武閣得到很好的保護起來。閣頂上的琉璃瓦，在陽光照耀下閃閃發光；閣簷上的雕龍畫鳳，五彩繽紛，栩栩如生；樑架、斗拱、窗櫺、金柱，色澤如新，絢麗奪目。在經略台四周還種上了相思樹、黃竹、冬青和各種花草，修有水泥通道。台的東面，新建有廊屋一列，西面有兩個六角亭和一個寬大劇場，也爲真武閣增色不少。

闊別多年故鄉巨變

——記參觀訪問廣東羅城鎮

何寧　趙興

最近，我們因工作之便，回到闊別多年的故鄉——廣東省羅城鎮參觀訪問。家鄉發生的巨大變化，給我們留下了深刻的印象。

突飛猛進的羅城工業建設，是羅城發展變化的一個方面。回想解放前，雖說羅城是羅定縣的經濟中心，但卻沒有什麼像樣的工業，充其量不過是幾家打鐵舖子，兩台腳踏印刷機和一間手工製火柴的小作坊。現在這裏已建成了包括冶煉、機械、電機、造船、化工、紡織等二十多間國營工廠，生產着水輪泵、水輪機、發電機、各式車床、電視機、各種化肥、各樣針織品等。

一天上午，我們參觀了羅城鎮東郊工業區。我們都記得，過去這裏叫射箭崗，解放前荒草雜叢，野草叢生，滿目凄涼；如今，成了羅城鎮的工業中心，縣農機一、二廠、製藥廠、紡織廠、橡膠廠、瓷廠、頭廠、燈泡廠、電線廠、化工廠、水泥預製構件廠等十多座新型工廠都建在這裏。這裏還有新建的工人新村，綠樹成蔭，顯得環境更加優美。

現在的縣農機一廠，是一九五八年在大躍進形勢推動下，以木器、五金兩個手工業合作社為基礎創辦起來的。辦廠初期，七十多個鐵木工人，帶着一些打鐵、木作工具來到一片荒地上興家創業。沒有廠房，他們自己動手蓋，設備不足自己造，不懂技術邊幹邊學。十多年來，他們在國家的支援下，建起了一萬八千多平方米的廠房，自製了C660車床、刨床、銑床，以及一至十噸吊車、一點五噸煉鋼爐和百噸沖床等三十多台設備，因而擴大了生產能力。現在這個廠已發展成為有二百八十九名工人，擁有八十多台機械設備的機械工廠。一九六六年至一九七二年，就生產了水輪泵、水輪機、粉碎機、球磨機、榨糖機、打禾機等機械產品二萬七千七百多台。去年，本縣興建青洞水電站，急需三台一千六百瓩的水輪機，他們奮戰三個多月就製造出來了。

羅定電機廠是一九七一年才創辦的，當時只有五十多個工人。兩年來他們造出了中小型發電機、電動機、變壓器一千五百多台，去年還製成了一台一千六百瓩的發電機。縣廣播站幾個修理喇叭的職工，前兩年辦起了一個無線電廠，三年來，他們試製成功了多種無線電元件，去年轉入生產電視機，當年出廠五十部，今年可以完成二百部以上，成績之大，真是鼓舞人心。

我們走在繁榮興旺的大街上，更看到羅城市區換了新裝。昔日雜亂破舊的南門頭和塘段小街，已經改建、擴建成為四華里長、寬闊平坦的柏油馬路，人民路兩旁，排列着數十座新樓房，各式各樣的商店、旅館以及文化宮、郵電大樓等，沿街而起，俠俯排並。昔日垃圾成堆、滿目瘡痍的南門崗、南平壩一帶，現在修築了水泥馬路，建成了電影院、大戲院、燈光球場和居民新村，成了全鎮文化娛樂中心。昔日國民黨反動派殺害革命人民的刑場，如今闢成人民體育場和烈士公園，公園裏亭樹掩映，四時花香，遊人不絕。

我們來到以百貨大樓為中心的商業區，看見國產的自行車、縫紉機、收音機、電視機、時鐘、手錶、棉布、化纖布、呢絨以及日用百貨、食品等琳瑯滿目，顧客川流不息。商業局的同志告訴我們，解放以來，這裏同全國各地一樣，物價穩定，市場繁榮，人民購買力逐年提高。以一九七二年同一九五七年比較，全鎮商品零售總額增加了二點四倍。自行車、縫紉機、手錶、收音機等幾種商品，現在一個月的銷售量，比解放前全縣擁有的總數還要多。羅定人民的生活真是今非昔比啊！

傍晚，我們到羅江河畔散步，參觀了具有我國民族風格的羅定大橋。「老羅定」都會知道，國民黨反動政府賦了二十多年修橋，不知收了多少次錢捐款，結果連一根木頭也沒有架上。解放後，羅定人民共花了一年時間，用本縣出產的花崗石，建成了一座一百六十米長、可以並行兩輛大汽車的石拱大橋。從此，羅定南北連成一片。今日羅城，每天都有客車往返全縣各人民公社，還有長途客車直達廣州、肇慶、梧州、玉林、高州、懷集等地，交通十分方便。

夜，在羅城也是美好的。大街上，燈光明亮，如同白晝。人們三五成羣，扶老攜幼，前往百貨商店或各自愛好的文娛場所。歡樂的羅城，幸福的羅城人民，為我們這些舊地重游的人勾起了多少回憶啊！面對這一切，我們心潮起伏，感慨萬千。再來羅城鎮，想來又是一番繁榮景象！

殘廢兒童的故事

邵尚風

新道德·新風格

在廣東省始興縣墨江橋上，人們經常可以看見一幕：胸前佩着「紅小兵」胸章的小學生，推着一輛車子送一位雙腳癱瘓的兒童上學讀書。坐在車上的兒童是[illegible]礦老工人蔣俊國的孩子蔣學新。

蔣學新二歲時得了小兒麻痺症，雙腳癱瘓。他十歲那年，看見自己的弟弟妹妹背着書包，蹦蹦跳跳上學讀書，非常羨慕，他要求爸爸媽媽讓他去讀書。他的父母也爲兒子不能上學讀書而着急。一天，蔣俊國抱着試試看的心情，來到了附近的紅二小學，和老師商量學新入學讀書的事。學校的許若媚老師聽了蔣師傅的述說非常同情，她說：「蔣師傅，你放心，我們的學校是為工農兵開辦的，我們一定想辦法解決學新入學讀書的問題。」說完，她立即向學校領導匯報了情況，學校領導同意了蔣師傅的請求，給學新辦理了入學手續。

學新上學那天格外高興，只見他穿上新衣服，掛着新書包，他父親背着他向學校走去。一路上，學新東張西望，問這問那，說個不停。來到學校門口，老師和同學都迎了出來，歡迎新同學。學新來到學校以後，班裏的老師和同學都主動照顧他，使他習慣了學校的生活。

蔣師傅廠裏的老工人看了學新上學讀書也感到特別高興，但又為蔣師傅天天背着孩子上學的事而擔憂。他們想，要是能做架小木車子讓學新坐着去上學該多好啊！工人們向黨支部書記鄧日忠同志反映了這個意見。鄧日忠說：「你們提得好，我們工人要發揚階級友愛的精神，一個人有困難，大家相幫。」老工人胡漢鄉主動承擔了造車子的任務。他不怕電焊灼熱，主動請別人扶導，不懂得安裝波盤（即安裝滾珠軸承）技術就到縣農械廠找工人幫助。就這樣，他起早摸黑一連幹了三天三夜，終於造出了一架小巧、靈便、結實、輕便的三輪小木車。當胡師傅把車子送給學新時，蔣師傅接過車子激動地說：「老胡，我感謝你，感謝黨組織的關懷呀！」

打這以後，學新就像個小司機，樣子把着方向盤，有人推着走，車子天天來往在始興縣城至紅二小學的公路上。

現在，學新小朋友上學已經兩年了，兩年來，他在老師和同學們的幫助下，進步很快，成績很好。在毛澤東思想哺育下，他正像一棵幼苗，在茁壯成長。

普慶　南華　珠江　南洋　銀都　太平　澳門永樂

第二週映　全線五場　太平最後四場

彩色紀錄片

古屍揭秘

千年女屍登上手術台　是解剖學歷史上奇跡

開顱、挖腦、剖腹全過程　來看女屍解剖便知分曉

不靠恐怖取寵！全憑新奇引人！

古墓女屍　千年不爛

西漢古屍研究

南方影業發行　北京電影製片廠攝製

海運·京華·紐約·大華·金冠·新光·普慶·珠江·南華·南洋·銀都

今天八場　北京科學教育電影製片廠攝製　大型彩色紀錄片　西漢古屍研究　古屍揭秘　南方影業公司發行

五場　古屍揭秘　西漢古屍研究　古今奇聞　世所罕見

中國廣州雜技團

最後今天　愛麗絲夢遊仙境

山河血淚烈士魂　明天獻映

誰的錯

野孩子

密探霹靂火

國產電池　金鐘牌·三圈牌　華寶有限公司

分類廣告　每格位港幣四元

聲明　遺失聲明　遺失聲明　招租　寫字樓招租　喜慶

冷空氣不斷補充南下
寒冷天氣或持續到新年
菜田遭霜凍 不少塘魚凍死 今晚又轉冷

【本報訊】冷空氣不斷補充南下，嚴寒天氣可能持續到新年。

連日天氣嚴寒。昨晨大帽山北面一處山谷水喉，滴水成冰柱。新界菜田遭霜凍；此外，魚塘中的鯉魚、金山鯽等魚類不少被凍死。

昨日氣溫稍爲回升，最高溫度由十五度左右回升到十八點六度，最低溫度由七度回升到八點六度。由於昨晚又有一股冷空氣補充南下，因此今晚天氣又轉寒冷。

據香港天文台預測，今晨高地及新界北部地區氣溫將跌到零度。市區最低溫度約十度，下午最高溫度約十五度，今晚將更寒冷。

廣東省氣象台稱，冷空氣已於昨晚南下，未來三日內，廣東省主要受冷高壓脊控制。明天早晨的最低溫度，將比今晨最低溫度下降二度。

據稱，三十日又將有小股冷空氣補充南下，天氣較好，氣溫較低。

觀塘及深水埗三處住宅
匪徒伏梯間候人開門
脅事主返屋進行劫掠
三賊劫青松仙觀 長沙灣一飯店被劫四萬

【本報訊】昨晚六時十五分，三名青年男子闖進尖沙咀彌敦道二百號五樓「青松仙觀」，亮出利刀，威脅觀內各人，掠去現款財物約千餘元後逃去。

長沙灣道二二四號醉瓊樓飯店被匪徒掠去四萬二千元。據說，昨晨二時半，七、八名飛型劫賊，撬鐵窗門進入飯店，以利刀威脅正在打牌的兩名工人及兩女子，隨將各人綑綁，然後上二樓進入賬房，經過一個多小時，卒把賬房內的一個夾萬弄開，掠去四萬二千元。據說，該批款項爲該飯店三日營業所得。

九龍城衙前圍道七十八號地下彩港商業銀行，昨晨一時許，被四賊撬門而入。一名印籍看更人不懼威脅，奮起抗賊，結果把一賊擒住，另三賊則被逸去。在糾纏時，印籍看更人面部受傷，後被送入醫院敷治。

七、八名穿着筆挺西裝的青年，昨日上午十一時許，埋伏在觀塘宜安街宜安大廈六樓，見E座一名曾姓住客開門外出，即一湧上前，把曾某推回屋內綑綁，另把兩名尚在睡覺的住客綑住，其後又把一名剛領薪而來的住客制服，結果共掠去約二千元現款、一批飾物、一個值二千元的攝影機。各賊正擬出門離去，又見F座一名姓蔡主婦偕子外出，立刻衝前把該雙母子挾持，推入E座綑綁，然後從主婦身上取得鎖匙，打開F座大門，入屋後把姓蔡婦人的另一兒子綑綁，隨搜去現款三千多元，搶走計數機、錄音機等物。

昨晨七時許，三賊在深水埗運動場道十二號三樓梯間伺伏，見三樓有人開門，即一湧而入，用菜刀威脅屋內八伙人，然後逐伙搜掠，劫得一千多元現款後遁去。

昨晨三時十五分，五名匪徒從氣窗爬入深水埗永康街一鋼廠，綑綁六十九歲看更，偷去一批重達二千四百斤鋼板，用貨車搬走。但是到清晨六時，該批匪徒終被警方在大埔道截獲，失物尋回。五名由廿一歲至三十四歲男子，被警方扣留查詢。

生果小販被指阻街
遭警毆打後又槍傷
黃大仙街坊小販紛責行爲粗暴
並要求有關當局嚴懲開槍警員

【本報訊】黃大仙新區一名生果小販，昨天黃昏因「阻街」而被警員毆打後復被開槍打傷。附近街坊、小販對警員的這一粗暴行動，表示十分不滿，要求有關當局必須嚴懲開槍警員，及保證今後不容再發生類似事件。

此事發生於黃大仙東頭村道與尚德街交界處的黃大仙新區二十座對開附近。被槍傷的小販黃秋雄（廿一歲），與三兄弟、母親、妻子、妹妹及一名剛滿月的女兒，住在該區第二十座一二三五號三樓。傷者與兩兄及兩名朋友合伙，在該處擺賣生果已有十多年。

據附近小販及坊衆說，昨日下午五時許，黃秋雄與一名姓李的伙伴正準備收市之際，有兩名警員突然上前，說他們阻街，要拉他們上警署。黃秋雄表示是有牌的，並且已經收市，不應拉他們。雙方隨發生口角，引起附近小販及樓上住客圍觀。這時，其中一名警員竟從生果擺檔處抽出木棍，向黃秋雄擊去。圍觀的小販見狀，紛紛上前阻止及質問。在混亂中，其中一名警員受了點輕傷。而黃秋雄則已被毆至重傷倒地。當他正想掙扎起身時，一名警員竟開槍一發子彈擊中他右胸。

傷者長兄黃秋風及次兄黃秋農，在家聽到槍聲後，即奔出門外，只見他弟弟倒臥地上，滿身鮮血。他們感到莫名其妙，並十分憤怒，立即向該兩名警員質問。他們認爲警方人員對小販採取這種粗暴手段，是十分無理及不當的，警方必須負起追究的責任，嚴懲兇手，並保證今後不再發生類似事件。

附近小販及街坊紛紛表示，警方人員這樣對付小販，簡直是視小販的生命安全如無物。他們認爲警方人員不應動不動就開槍，就算是發生什麼大不了的事，也應當先行警告或先向天放槍，不應隨便向人羣亂射擊。他們在街市擺賣只是爲了謀生，是正當行業，警方人員不應對他們採取這種態度。

事後，傷者被送往伊利沙伯醫院，而他的伙伴李其觀、次兄黃秋農及數名小販均被帶返警署問話。

日本工農兩個訪華團
昨到港今早前往廣州

【本報訊】以日本衆議院議員島田琢郎爲團長、大川健嗣爲秘書長的日本中國農業農民交流協會友好學習參觀訪華團一行二十一人，昨天下午乘印航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京。

該團團員：石井正治、宮村勇博、佐藤政義、宮野方臣、熊谷伊助、小池喜一、遠藤英昌、上田郁夫、高橋善一、關口正輔、大關和、田村留四郎、中村證男、美土路伸夫、江角富、森明，隨行負責人渡部三郎、小野由紀夫。

【本報訊】日本全國工會活動家友好訪華團一行十三人，由團長杉本昭典、顧問當沼正久、副團長西村卓司、事務局長根岸敏文率領，昨天下午乘印航班機由東京抵港，今天將乘火車去廣州，轉往北京。

元旦爲有薪假期

【本報訊】勞工處長彭禮士昨日稱，一九七四年元旦，將爲體力勞動及工資不超過一千五百元的非體力勞動僱員法定有薪假期。

天氣與潮水

和緩至清新疾勁北風，空曠地方有時風勢強勁，晴朗，有陽光，十分乾燥，最高氣溫約十五度。

今日火警危險訊號：紅色。

高潮：下午十二時五三分
下午十時五三分
低潮：下午四時二八分

昨天紀錄：最高十八點六度 最低八點六度

大坑西兩千餘災民
房屋署週末要甄別
災民已被通知攜身份證、救濟證、全家人出生紙等前往大坑東社區辦理

【本報訊】新聞處消息：房屋署昨日通知九龍仔火警災民，星期六（廿九日）向棠蔭街大坑東社區服務中心報到，以便作進一步的甄別工作。

在此次火警中，九龍仔萬香園、萬山里及西民里約共有三百五十間木屋被毀，登記的災戶六一六戶、二千五百零七人。

甄別工作將於星期六上午九時開始，屆時只須由戶主或家內的成人代表一名親自到場參加。他們應攜備身份證、社會福利署所發的緊急救濟證、全體家人的出生紙，以及任何有助於證明他們的文件。由於人數很多，甄別者宜帶寒衣與食物。

房屋署助理署長（行動事務）布傑說，甄別工作，在於清除假冒災民的分子，「我們已查悉有少數假冒分子已混入真正災民之中。」

他說，甄別工作辦妥，便即行安排分配安置區建屋地方，或公營房屋單位。凡居於萬香園及西民里指定要清除地方內已受調查的木屋者，全部會獲得公營房屋。居於萬山里暫准木屋者，亦將獲提供公營房屋，以符合現行政策。至於在未受調查的木屋居住者，則將被安置於安置區。凡獲分配安置區地方者，將由緊急救濟基金撥付現金津貼，以協助他們購買建屋材料及雜物。適合入居公營房屋者，則只獲發給用以購買家中雜物用的津貼。當局將儘快發放現金津貼。

深水埗民政主任陳漢光說，約有二千五百災民，昨天每人獲救濟金二十元。

他說，火警發生後，收到各界捐款逾二萬五千元。其中一萬元由東華三院捐贈，一萬元由潮州商會捐贈，四千元由黃大仙嗇色園捐贈。該款即將發放與災民。

他再次強調說，任何災民如需長期救濟者，可與社會福利署或其他的辦事處接洽。

災民睡水泥地已三天
小孩患染感冒者增加
兩處收容所災民還被通知要搬出

【本報訊】大坑西火災災民，爲安置和生活問題，感到焦慮，他們說：我們坐立不安，不知道什麼時候才能得到安置？

據被安置在慕恩堂的災民說，已經有人通知他們，說要他們在本月三十日搬出，後經災民要求，才說可延至下月二日搬走。被安置在大坑東救世軍中心大禮堂的災民，也說有人告訴他們，「要在大禮堂舉行婚禮」，也要災民快點搬出。因此，他們更是焦急萬分，希望當局早日妥善解決居住問題。

一位姓陳的災民說：「我住的那間木屋有兩戶，共十個人，其中有個嬰兒只出世二十多天。現在，我們這十個人就被安置在這塊狹小的地板上」。他希望早日獲得安置。

一位姓戴的災民說：「住房的問題沒有得到解決，我們又無法上班開工，今後的生活怎麼辦？」

此外，由於災民中不少是孩子和體弱的老人，在天寒地凍的情況下，一連三晚都「睡」在只鋪一張薄毯的水泥地板上，因此，患感冒的小孩增加了。

在管制時間內開燈
四女子昨被判罰款
罰款一千元至兩千五百元不等

【本報訊】因違反燈火管制而被票控的已達一百一人。其中四名女子昨被票控於北九龍裁判署。四被告分別認罪，被判罰款共七千元。

首案被告李英（女），通訊地址荔枝角道二二三號二樓荷李活美容院，被控在本月十六日下午六時至十時半以外時間，開亮五乘十方呎作廣告性質用途的霓虹光管，被罰二千五百元。

次案被告李瓊（女），通訊地址青山道三九八號地下江池記綢家，被控本月十七日在管制時間內開亮八乘四呎半霓虹光管，被判罰二千元。

第三案被告胡彩（女），通訊地址深水埗元洲街十四號至十六號二樓逍遙池，被控在管制時間內，開亮呎半乘三呎及一乘三呎霓虹光管，被判罰一千五百元。

第四案被告王少燕（女），通訊地址南昌街二〇〇號二樓，被控本月十五日在荔枝角道六三號虹天咖啡座開亮四呎半乘四呎霓虹光管，被判罰一千元。被告因遲到，加付一百五十元堂費。

雜技團演出受歡迎
麗的電視周日再播

【本報訊】麗的電視消息：麗的電視星期日（卅日）晚上八時至十時，再播映廣州雜技團的表演。

該雜技團在港演出以來，大受歡迎。麗的電視上星期日的實況轉播，深受觀衆喜愛。

農民買不到燃油
耕耘機無法使用
經交涉後已採用臨時解決辦法

【本報訊】石油管制例實施後，新界農民一因購不到燃油，農作物曾大受影響。後經新界鄉議局去函新界民政署及漁農處，要求放寬管制，現已獲得解決。

據說，自十二月九日立例管制石油售賣，不准用容器裝載後，新界農民因買不到燃油，耕耘機無法使用；亦因缺乏燃油而不能開動，無法抽水灌溉農作物和供應魚塘水源，對農業生產影響極大。

新界鄉議局要求凡持有當地農民合作社或鄉事委員會證明書者，准用容器購買燃油，使農民能夠進行正常作業。漁農處處長李國士十九日覆函鄉議局說，該署已與石油供應商洽商，並獲同意採用臨時辦法，使農民可購得適量燃油，供農業使用。

謝啓

本行昨日遷入中環雲咸街一至三號新址營業，承蒙
同業先進 光臨指導，寵賜多珍，隆情厚誼，
各界友好 曷勝榮藉，惟以招待未週，殊爲歉仄，謹此申謝。

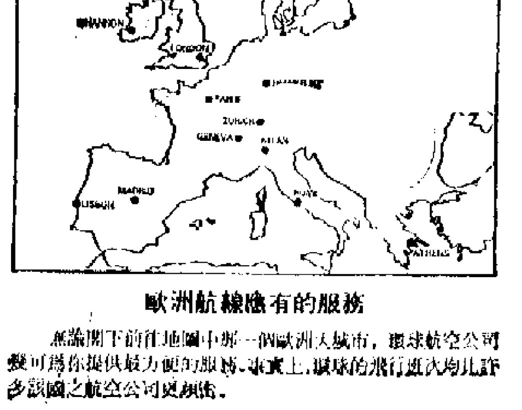
浙江興業銀行香港分行謹啓

現代旅遊享受
環球應有盡有

經濟客位應有的座椅
所有飛抵遠東的環球客機，均設有與衆不同的雙腳座椅，倘若乘客人數不擠，中間的座位即可摺成一張茶几，專供兩側的乘客使用，座椅的靠背可以隨意調整，伸腳的空間亦更爲寬闊。

航空公司應有的餐食
每一班大使式的環球客機，均有三款主要菜式供乘客選擇，西餐及中菜，式式俱全。

航機上應有的服務
環球從西歐和歐洲請來空中小姐，待人親切有禮，而且訓練有素，最能發揮傳統的優良服務。



歐洲航線應有的服務
無論閣下前往地圖中那一個歐洲大城市，環球航空公司盤可爲你提供最方便的服務。事實上，環球的飛行班次均比許多該國之航空公司更頻密。

美國航線應有的服務
環球客機不但可接載閣下前往美國36個大城市，更是唯一一家航線遍佈全球及美國國內的航空公司。

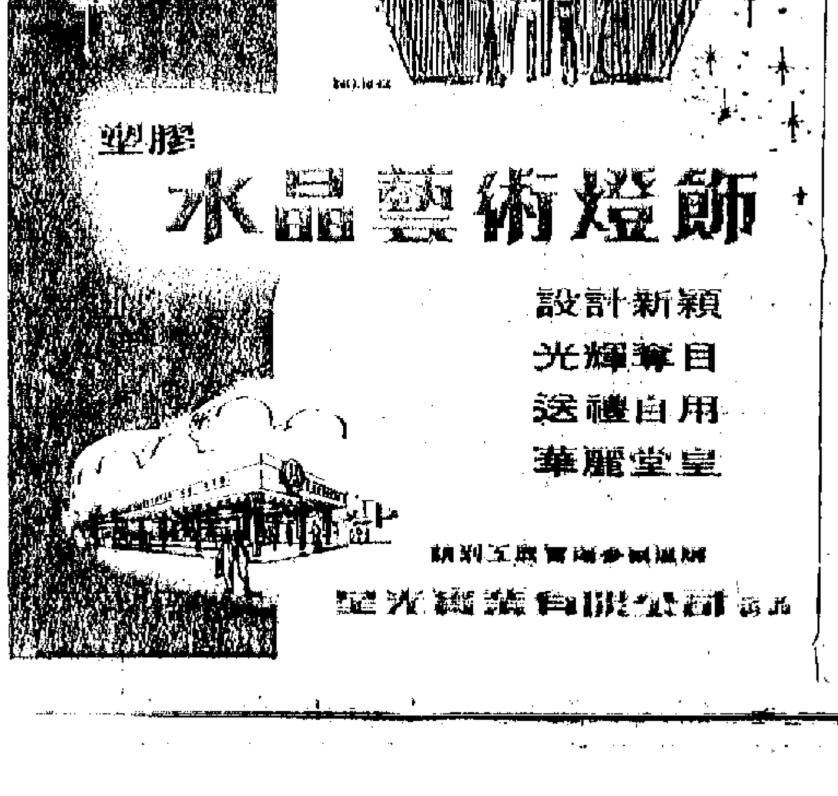
TWA

應有盡有的航空公司
環球現正繼續努力，務使乘客獲得前所未有的最佳旅遊享受。閣下如有意旅遊，請與各大旅行社或環球航空公司接洽。現代旅遊享受，環球應有盡有，這不單是我們的宣傳口號，也是我們的服務宗旨。

●根據國際航空公司協會協定，經濟客位機艙內，一切酒類飲品及有銷售的飲品，供應時須收取象徵式的費用。

詳情請與各大旅行社或環球航空公司接洽：香港皇后大道中… 電話：5-245051。九龍半島酒店西座，電話：3-664376。

2100



塑膠
水晶藝術燈飾
設計新穎
光輝奪目
送禮自用
華麗堂皇

YANG CHENG BRAND 羊城牌

酸果晶
（正宗酸梅湯味道）

果汁般適口
牛奶般營養

香港代理處：
捷信行有限公司

經銷處：
四和中藥行
有限公司
電話：
5-744277

春節回鄉聯運手續
中旅社昨開始辦理
經澳門返中山等地卅日起辦理

加連威老道後巷
手槍一支被發現

週末報出版

春節回鄉聯運手續 中旅社昨開始辦理

經澳門返中山等地卅日起辦理

【本報訊】香港中國旅行社昨天已開始辦理旅客春節回鄉聯運手續。接受辦理的是一九七四年一月七日至十四日啓程的深圳－廣州中轉省外各地，深圳－廣州中轉省內公路各地，深圳－廣州中轉省內水路各地等線。

接受辦理地點：大道中七十七號中旅大廈中國旅行社、尖沙咀彌敦道廿三號二樓中國旅行社九龍分社。

香港中國旅行社從本月卅日起接受辦理經澳門返中山、台山、開平各地的旅客回鄉聯運票，辦理地點：大道中七十七號中旅大廈。

各線收費如下：（收費以港幣計，同時以中旅社爲準）

香港－澳門乘船出北街江門中轉各地：

目的站	收費	目的站	收費
江門	三十九元五毫	棠下	四十一元
陳山	四十一元五毫	沙坪	四十一元五毫
大澤	四十一元五毫	司前	四十二元
田邊	四十二元五毫	單水口	四十二元五毫
長沙	四十三元五毫	水埗	四十三元五毫
台城	四十四元五毫	古井	四十一元
開平（赤坎）	四十六元五毫	雙水口	四十一元五毫
蜆岡	四十七元五毫	蒼城	四十七元
端芬	四十八元	恩平	四十九元五毫
海晏	五十一元	廣海	四十九元
沖蔞	四十七元五毫	四九	四十七元
都斛	四十九元	斗山	四十八元
沙欄	五十元五毫	汶村	五十二元
田頭	四十三元五毫	赤溪	五十一元
三合	四十七元五毫		

行李每件不能超過六十六磅，旅客收費包括接送費，沿途膳宿費自付，江門代安排旅店。

香港－澳門－石岐中轉各地：

目的站	收費	目的站	收費
石岐	三十二元	雍陌	二十九元
沙崗	二十九元五毫	三鄉	二十九元五毫
北台	三十一元	長環	三十一元
恒美	三十一元	那洲	二十九元
會同	二十九元	大金頂	三十元
南朗	三十元五毫	欖邊	三十一元
西桠	三十一元五毫	陵崗	三十一元五毫
沙口	三十四元五毫	新市	三十五元
下基	三十五元	細滘	三十五元
桂洲	三十五元五毫	容奇	三十五元五毫
大良	三十六元	倫教	三十六元五毫
三洪奇	三十六元五毫	北滘	三十七元
林頭	三十七元	陳村	三十七元五毫
平洲	三十八元五毫	古鎮	三十五元五毫
外海	三十六元	江門	三十六元五毫
新會	三十七元	大澤	三十八元
司前	三十七元五毫	單水口	三十八元
長沙	三十九元五毫	赤坎	四十元五毫
台城	四十一元	江洲	四十二元五毫
聖堂	四十三元	恩平	四十四元五毫
廣州	三十九元五毫（輪船）三十八元五毫（公路）		

行李每件不能超過五十五磅。

香港－澳門廣州船（行李每件限重六十六磅）

南丫居民訪鍾逸傑 重申反對建煉油廠

今將赴港督府遞意見書

【本報訊】南丫島居民反對在該島興建煉油廠或油庫委員會主席吳壽容，主任吳潮興及陳德光三人，於昨日下午一時前往新界民政署，代表南丫島居民遞交意見書。

他們先到離島理民府，由聯絡處盧錦同，前往北九龍裁判司署與新界民政署長鍾逸傑會談，他們重申南丫島居民反對在該島建煉油廠的決心。鍾逸傑亦認爲此事重大，要認真考慮，並代安排在今日前往港督府遞逆反對意見書。

雙白線行車條例 違反者將被重罰

警方稱一月起加緊檢舉

【本報訊】警方發言人昨日稱，警方人員將於明年一月一日開始，加緊檢舉違反雙白線行車條例的駕車人士。他表示，違反此項條例的最高刑罰爲罰款五百元或入獄三個月。此後，再次違反此項交通條例的駕車人士，則會被罰款一千元或入獄六個月。警方人員於下星期二開始加倍注意駕車人士是否違反雙白線行車禁令。他要求駕車人士小心駕駛，遵從雙白線禁令，切勿超越正確行車線駕車。

發言人又列出四種特別情況，在各特別情況之下，駕車人士亦可於決定當前環境許可之時，超越雙白線行車而不致違例，該四種特別情況爲：㈠遵守交通標誌的指示；㈡遵守當值警務人員的指示；㈢自路面右轉入路旁的樓宇或空地，及自這些樓宇或空地轉出路面繼續行車；㈣爲着避免撞倒任何車輛、物件或行人。

銀耳魚油精上市

【本報訊】豬江牌「銀耳魚油精」到港上市。該品爲優良滋補強壯劑，有潤肺生津、滋陰養胃、補腦強心及助長兒童發育等功用。對神經衰弱、肺熱咳嗽、軟骨病、夜盲症、支氣管炎及其他因缺乏維生素AD所引起的症狀等均有良效。各國貨公司、藥行均有售。經銷商德盛行，電話：五－四八三一〇六。

「龍城黃大仙局部停水

【本報訊】九龍城及黃大仙區若干樓宇，將於明日清晨暫停供水五小時。

黃大仙區受影響，爲界於富美街、橫頭磡北道、橫頭磡東道、富裕街及橫頭磡邨第十七至二十座，包括聯合道及富貴街安置區範圍內樓宇。

暫停供水時間，由明日上午一時起。

藝術節舉辦五場粵劇

門票已在大會堂預售

【本報訊】一九七四年香港藝術節，定明年二月間舉行，由香港藝術節協會主辦，馮秉芬任主席。

藝術節粵劇小組由張玉麟、湯兆森、曹紹松任正副主席，請粵劇演員新馬師曾、鳳凰女、梁醒波、任冰兒、陳次伯、劉月峯、關海山等於二月十九日起至廿三日一連五晚，在利舞台公演，籌集東交易所與金銀證券交易所贊助。

二月十九晚演「薛平貴（全套）」，二十晚演「仕林祭塔」，廿一晚演「胡不歸」，廿二晚演「狸貓換太子（全套）」，廿三晚演「宋江殺惜」。

二樓前座七十元及五十元，大堂前座正中四十元，大堂前座二十元，中後座十元，三樓五元。現已在大會堂預售。

汽車撞欄杆 一死三重傷

筲箕灣道昨有嚴重車禍

【本報訊】筲箕灣道二三七號一間電業公司門前，昨晨二時半發生嚴重車禍，造成一死三傷。

事發時，一輛編號AK六四×三的私家車駛至該處時，忽有一車爬頭，私家車司機煞掣不及，慌忙扭軚，猛力撞向路邊欄杆，一聲巨響，汽車四輪朝天擱在欄杆上，車頭毀爛，車門飛脫，車上四名青年全被彈出，倒在街上。

事後救傷車將四人送入醫院，其一傷重死去。

死者麥偉成，二十歲。三傷者：林紹成，廿二歲，司機；陳民剛，二十歲；[illegible]，廿三歲。

中國歌舞大會 下月演出兩場

【本報訊】由吳世勳主辦的「中國歌舞大會」，將於一月二十、二十一日，在大會堂演出兩場。節目分中國舞蹈及音樂兩部分，舞蹈節目主要由吳世勳編導，演出「英歌舞」、「草原牧騎」、「天山南北好風光」、「春光花月夜」等，音樂部分將由于薇指揮中樂合奏，演奏。電影「屈原」中的祭神音樂及由他編曲的編琴中樂三重奏「光明行」。此外，並有顧鑠華的獨唱，女舞小組唱。門票分五元、七元、十元，由即日起在寶福琴行及通華行預售。

中僑公司舉辦 中國皮革介紹

【本報訊】九龍旺角彌敦道窩打老道口中僑工藝品分公司舉行一年一度的「中國皮革介紹」，在該公司四樓商場展出的皮革種類有貂皮、明克、虎皮、豹皮、掃雷貂、黃狼皮、紫羊皮、元狐狸皮、貓皮、狸子皮等等。製成品有長大衣、短大衣、克、披肩、背心、童裝、大衣、男女裝帽子及各種尺碼褂子、毛領等。

中僑工藝品分公司四樓商場還設有度身定做各款大衣，替顧客配色選料。介紹期內九折優待。

護士局及三院助護分別放榜

【本報訊】香港護士管理局主辦的七三年度十二月份註冊護士考試，合格名單如下：

九龍醫院：羅惠鴻　洪佳蓮　金美蓮　李玉瓊　潘麗影　曾鳴宇　呂瓊培　麥錦源

葛量洪醫院：江惠衡　鄺惠蘭　林美黛　李彩珍　麥竹梅　尹麗霞　黃靜雲　黃秀蘭

瑪打素醫院：方約娜

東華三院：鍾潔儀　高秀霞　梁彥霞　吳綺蓮　余麗艷　鄧惠貞

養和醫院：鄺玲妹　張月英　朱翔石　鄺淑萍　梁翠萍　李淑芬　劉燕雲　譚意萍　黃杏嫦　鄒月明

荷山醫院：李玲顏

自修生：吳美蝶

【本報訊】東華三院本年度招考女助理護士生於今（廿八）日放榜，取錄正取生六十名，備取生三十名。全部取錄正取及備取生名單，在香港普仁街東華醫院大堂公佈。並將分兩批入學，由該院按址通知辦理檢驗體格手續。正取生及備取生姓名如下：（如有錯漏，以該院公佈名單爲準。）

正取生六十名：

吳翠英　黃愛華　任煥兒　李綠貞　石惠蘭
李蓮好　鄭少貞　龔潔芳　倫淑卿　王惠卿
黃錫蘭　楊兆梅　馬玉華　梁玉霞　李茹珍
陳麗芬　黃小玲　郭鳳萍　蕭倩雲　鄺純桂
何麗容　陳愛珠　梁綺玲　譚長蓮　潘麗德
商婉埠　周坤明　彭冠霞　黃安那　何潔瓊
曹順金　何國好　黃麗娥　黃婉凝　何詠頤
黃潤嫦　麥靜梅　張　珮　黃愛娣　黃秀蘭
劉麗芳　羅轉好　黎淑歡　何杏和　劉秀珍
張美珍　蔡惠卿　曾鳳桃　黎秀嫻　盧偉梓
符麗華　謝蒲明　陳君慈　劉麗珍　韓巧玲
劉惠賢　李顏鳳　韓慧雄　李潔貞　黃倩華

備取生三十名：

梁潔嫻　盧潔文　關錦艷　姚巧萍　伍美瑩
林鳳萍　官美竹　熊媚理　黃秋明　林美璣
譚惠茹　梁寶琰　林梓媛　佘菊燕　陸潔珍
周容香　羅月美　吳鳳玲　馬美儀　卜麗珠
歐陽維卿　鄧瑞歡　梁富容　馬惠瑜　楊麗霞
袁桂雲　陳淑英　黃玉貞　吳麗嫻　何鵑珍

美國領事館 簽證改時間

【本報訊】美國新聞處消息：由一九七四年一月二日（星期三）開始，美國駐香港領事館簽證組的辦公時間，改定如下：星期一至星期五，每天上午九時至十二時，下午二時至四時。

更換會員證書啓事

本會由一九七四年一月一日起至二月廿八日止更換會員證書，凡本會會員，請依規攜帶會員證書及相片一張到會所更換新證書。舊證書定於一九七四年三月一日起作廢。此佈。

港九印務職業工會

一九七三年十二月廿七日

減價酬賓・港九代理・同時響應

彩袜九折

毛衫八五折

秋蟬　毛衫

利工民織造廠有限公司

香港：德輔道中248號
旺角：上海街505號
深水埗：南昌街200號

工展會
昨日入場人數
21259

家貧食口繁 男子棄親兒 被控圖謀殺

今日將提堂

【本報訊】筆架山道草叢中棄嬰的父親，昨日被警方控以「企圖謀殺罪」，定今早在銅鑼灣裁判署提堂。

棄嬰的父親名馮文，五十五歲，地盤工人，已有四子女，自該嬰兒出生後，母子身體欠佳，後來由鄰舍堅囑送入醫院，至前日下午，該嬰兒突然被人領出醫院，此後即未有人看到該嬰兒。

新產品兩項比賽 廠商會今日頒獎

工展攝影賽展期今截稿

【本報訊】中華廠商聯合會舉辦一九七三年香港新產品比賽及「新產品獎」設計比賽頒獎禮，定今（廿八）日下午四時在工展會禮台舉行，由議員簡士元主持，工展會並設酒會誌慶。

又，工展會攝影比賽原定於昨（廿七）日下午十時截止收件，惟由於參加者踴躍，比賽部負責人決定將攝影比賽截止收件日期展延至今（廿八）日下午一時。

加連威老道後巷 手槍一支被發現

【本報訊】昨日上午十時四十五分，警方接獲一名看更人的報告，即派員到尖沙咀加連威老道五十八號後巷，發現一枝零點二二口徑手槍連袋，及十八發子彈。隨後軍火專家到場調查，把槍帶返警署研究。

被發現的這枝手槍，不是警方所用之手槍，何故被棄於路上，警方在調查中。

週末報出版

【本報訊】週末報第五十二期已經出版，本期要目有：世界各國糧食問題與國際政治、新年風俗談（特稿）、阿拉伯的石油戰略、讀中國廣州雜技團、看古屍解剖兩湖古代的解剖學、香港應提倡一至勢足球一嗎？（足球評論）、美國的「自由彭」運動（寬彭縱橫談）、電視競爭中出現的怪事（廣播道上）、古動物的天然博物館、從猿海號到加州長堤談到中美貿易等。

本行九龍旺角分行本月廿七日開幕

荷承

各界人士同業先進蒞臨指導惠賜多珍

曷勝榮藉謹此鳴謝諸維

亮照

大華銀行董事會謹啓

定期存款

利息提高

新訂利率

18月	年息八厘
24月	年息八厘二五
36月	年息八厘半
48月	年息八厘七五
60月	年息九厘

利息每半年支付一次

詳情請詢

滙豐財務有限公司

香港上海滙豐銀行附屬機構

香港康樂大廈1302室・香港郵箱838號・電話5-237141

東藝宮燈

工展攤位 獲選季軍

龍翔鳳舞 金碧輝煌

攤位之裝飾材料均自本廠出品

新出品四十二寸三層四十畫面宮燈之王・另有新出宮燈十種

廠址：北角英皇道六五七至八五九號東洋工廠大廈C－D座九樓 電話：五－六一二六五

營業部：九龍旺角彌敦道五二五號A座實寧大廈 電話：三－三一一〇二九

寫字樓：香港灣仔軒尼詩道二三十號地下 電話：五－二七〇八七九 五－二七六九九七

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中國各地水果豐收

西藏果園 ㊀西藏林芝噶瑪果園今年蘋果產量比去年增長一倍。這是藏族女社員在收摘蘋果。

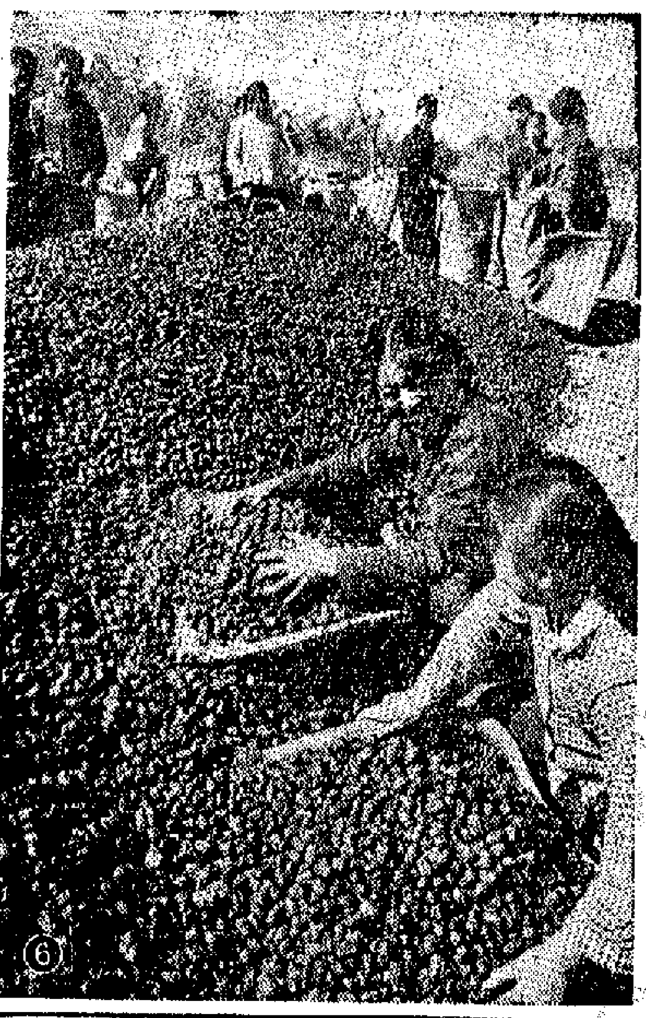
黃岩蜜桔 ㊁中國柑桔主要產地之一浙江省黃岩縣，今年戰勝低溫多雨及病蟲害，取得蜜桔好收成，總產量達到六十萬擔。

四川紅桔 ㊂四川省重慶市知農村社員加強對果樹科學管理，使今年紅桔獲得豐收。女社員在收摘紅桔。

東莞香蕉 ㊃廣東省東莞縣麻涌公社今年香蕉比去年成倍增長。這是裝船外運，供應市場。

東北蘋果 ㊄以蘋果之鄉著稱的東北遼寧省復縣得利寺公社，今年蘋果產量達到歷史最高水平。

河南大棗 ㊅暢銷國內外的河南省新鄭縣大棗，今年產量比去年增加兩倍以上。



武林三絕　梁羽生

七、情海生波

查問兇手

周劍琴心驚膽戰，問道：「怎麼樣？」他是擔心華玉峯太過消耗真力，要是救得活龍湫道人的話，當然值得；但假如仍然挽救不了龍湫道人的生命，傷害龍湫道人的敵人難保不會再來，那時如何應付得了？不過她可不能勸華玉峯就此罷手。

華玉峯道：「好像有點轉機，唉，但他傷得太重，只怕——只怕——」底下的話不忍說下去了。

再過一會，果然聽到龍湫道人呻吟一聲，慢慢張開眼睛。周劍琴喜出望外，說道：「好了，好了，終於救活了！」但見華玉峯卻是臉色沉重之極，把耳朵貼近龍湫道人的嘴唇邊。

周劍琴凝神細聽，只聽得龍湫道人說道：「他，他們來查問金刀寨主的女兒，我、我不知道——」說至此處，這才發現還有一個少女站在他的身旁，眼[illegible]身上，現出疑問的神氣。

華玉峯道：「這位姑娘就是金刀寨主的女兒。」

龍湫道人着急之下，嚷道：「啊，那你可要和這位周姑娘趕快離開此地。敵人厲害得很！」

華玉峯道：「害你的人是誰？」

龍湫道人叫他和周劍琴逃走，那幾句話是在心急如焚的情況下嚷出來的，此時氣力都已消耗淨盡，要說也說不出來了。

華玉峯再以真力給他按摩，一面問道：「你不要說話，我說得對，你的手指就動一下。是西門化麼？」定睛看着龍湫道人的手指，但却動也不動。

華玉峯再問：「是白駝山華家兄弟麼？」他正在擔心：「一旦龍湫道人連動一動手指的氣力都沒有了？」龍湫道人忽然說出話來：「也不是！」

華玉峯道：「那麼是誰？」

龍湫道人斷斷續續說道：「我不行了，你，你別為我太過消耗真力。那人，那人，你在我身上的傷吧！」[illegible]不知是他有難言之隱，不願說出那人的名字，還是根本不知那人是誰，始終沒有說出是誰。

華玉峯不禁眼淚奪眶而出，張開手喚道：「沒指望了！」周劍琴卻見龍湫道人的嘴唇仍在微微開合，趕忙把耳朵貼上去聽。

（四八）

夜宴　[illegible]

故態復萌了

第三天，蘭斯晚上來找我，一來就嘻嘻哈哈，高興得很。

我一看她這副樣子，就斷定她一定去參加了那個宴會，而且一定有些什麼收穫。

我氣壞了，不由分說，就給她一個冷面孔。她詫異地說：「你怎麼啦？是不是生病啦？」

「我沒病，是你病了。」我說。

「我病？我沒病！」她更加驚異了。

「哼，有什麼事？」我冷冷地問。

「沒有，沒什麼事。就像平常一樣，來看看你嘛！我不是常常來的麼？」

「是呀！你是常常來。不過，今天恐怕和平日不同。今天，你帶來一個特別的消息，是不是？」我用諷刺的語調說。

「是的，是的。」她興奮地說，「快穿衣服，跟你一起出去，好不好？」

「先把你的特別消息說出來吧！」

「不，出去再講。」

「我不想出去。你就在這裏講吧！」

蘭斯把我當作動物園裏的怪獸似地，審視一番，之後，就說：「怎回事？」

「沒有麼，你就在這裏講好了。我今晚不想出去。」

「我已經約好了瑞成和阿娟，你如果沒什麼特別的事，就一起去好不好？跟平常一樣嘛，四個人，熱鬧一番，好不好？」蘭斯柔和地說。

「你先講，你講完了，我就去。」我生硬地堅持說。

蘭斯皺了皺眉說：「仲廉，近來你已經變得很輕鬆了，現在怎回事啊，又來故態復萌了。你幹什麼？你緊張什麼？」

「我倒覺得你故態復萌，你輕佻得很。」

「我輕佻？」她詫異地看了看自己身上的服裝。「我跟平日一樣，穿得隨隨便便。我跟平常一樣，想到什麼就說什麼，爲什麼你會忽然覺得我輕佻呢？真怪！」

「就是啊！你應該反省一下。」

「反省？」她笑了起來，似乎笑我傻。

但是，她把我毫無辦法。於是，頹然地坐了下來，深深地思索起來。

（三三五）

三五六　從明天起

「娟娟，你是應該參加這種活動的。它對你有好處。譬如說，你在那個時間，可以吸取新鮮空氣，可以曬太陽，還可以——」秦芳屈着手指要逐一數下去。

「還可以練腿，矯正走路的姿勢，是嗎？」姿祺接上去說。「我倒是很贊成人家去參加晨運的，不過，人家浩棣是一對兒去的，而我——」

「請秦芳陪你去。那不就是一對兒了嗎！」浩棣說着，還對秦芳作了個調皮的笑容。

「人家本來就是一對兒，還有什麼好取笑的。」我說，「秦芳你們倆來參加晨運，我是十二萬分歡迎。但是，我還得來個聲明。」

我瞟了浩棣一眼，又說：

「浩棣剛才說什麼我們的晨運隊伍，其實，嚴格說得上隊伍，我們一共才四個人。只不過是彼此志同道合，便湊在一塊吧了！」

「四個人，不是個大隊伍，也算是個小隊伍哦！」姿祺滿有興趣地說。

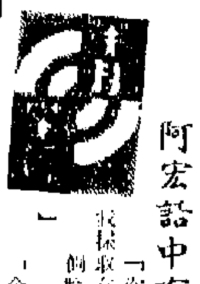
「四個人？」秦芳計算着，「一個是你，一個是浩棣，一個是，一個是——」她算不出來了。

「其餘兩個，你都認識的。」我說。「一個是我們公司的經理，一個是以前住醫院時結交的病友。前一個人你當然認識，後一個人你到醫院探病時也見過。」

「噢！」秦芳恍然大悟。「一定是，從明天開始，我和姿祺參加你們的晨運活動！」

浩棣也有那份孩子氣，邊眼姿祺勾了手指，說是一切說定了。

疑雲　辛海



阿宏話中有話

「你每天什麼時候出門去上學？」我採取有關的詢問法。

[illegible]，阿宏想了想說：「一點鐘。」

「今天整個上午你都在家裏？」我問。

定睛想了想：「么，我在家裏做功課。」

「有客人來過嗎？」

小眼睛閃閃發亮地凝盯，接着[illegible]了手上那個瓷孫悟空，兩片嘴唇緊閉。

「說話呀！我問你有客人來過沒有？」我迫促地追問，這是我急於知道的內容。

「什麼客人？」

「我的客人。」我很有耐心地問。

他搖搖頭，把孫悟空放進藍色外衣口袋裏去，大概認爲已答了我的話後，那小瓷像便屬於他的了。

沉默，我想了想，「愛寶阿姨的客人呢？」

又是搖搖頭，一隻手伸進衣袋裏去，好像怕我要回這剛得到的玩物。

「你拿了我的東西，就要說實話。」我扮了一張生氣的臉孔。

「是媽媽和阿姨叫我說——沒有客人來過的。」阿宏着急地說，望了望門外。

「究竟有沒有客人來過？」我抽身移近阿宏，伸手輕拍他的頭：「你說話要忠實。」

「我——」

阿宏才說了一個字，周師奶便在外邊高聲呼喊：「阿宏，你跑到哪裏去？」

「我在希源叔叔的房裏。」阿宏回答。

「快出來！」周師奶緊急地命令。

阿宏不敢怠慢，急步離開房間，算是完成他的任務了。在外邊客廳裏，周師奶壓低聲調在查問兒子：「你手上捧着的是什麼東西？你……」

我貼近門旁，豎起耳朵竊聽。我想也許會在那雙母子的說話裏，聽出一點東西來。

「希源叔叔給我的。」阿宏的聲音。

「你呀，要了人家的東西，隨便說話。」是周師奶的責備。

「我沒有隨便說話。」阿宏說。

「他查問你什麼？」周師奶仍舊低聲留問，但我卻仍然聽得出來。

「問我上午有沒有客人來過？」阿宏說。

「你……怎麼說？」

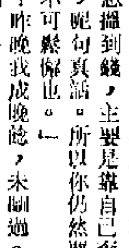
「我說我沒見過。」

「以後他給你什麼也不要說，知道嗎？」

[illegible]來時，他——」周師奶是[illegible]

（十）

大拋浪頭



三姑半信半疑，認真地打量精仔兩下，紅光滿面不似，滿面鳥蠅就有之，但是他自願分一半佣金，就爲實也要說成紅光了。

「真係，紅卜卜，好似番鬼佬曬完太陽，我未見過你面上咁多紅光的，明少真係就來發了。」

精仔明白：「呢的飛來蜢，碰彩啫，不是時時有的。做呢行想搵到錢，主要是靠自己奔走，力不到不爲財，呢句真話。所以你仍然要繼續物色財主佬，不可鬆懈也。」

「搵，也搵，咁晚我成晚諗，未瞓過。洪三少呢，有冇傾過？」

「我落本備搵佢了，搵到都係撈有米粥。老婆有肺癆，老公一定有，通不過驗身這一關，即係難講。」

「真係，賭掉但兩公婆會染到呢門死症？以後不要再去佢處了，邊你傳染埋就死，呢門症候唔係講玩的。」三姑曰：「係呢——明少，佣金幾時有？」

「照規矩一個星期，不過我熟那個西人大班，可能早一兩日，但是都快也要三四日，因爲要等會計部計好，大班簽了字，發去出納部，轉轉折折，總要幾日時間。」

「你也要揸水？」

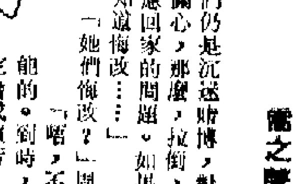
「好出奇麼？世界咁好又藏富年，有人揸起老婆，三四個月未做過一單生意了，大佬。日日食撈粥，山都食崩喇。」

三姑叫窮，連精仔明亂了章法，乃曰：「喂，三姑，我正想向你揸住一百銀也，道一百銀你無論如何要借給我，頂住幾日先，幾日後，佣金就發下來了，總紀佬成日應酬交際，有交際即係有生意。」

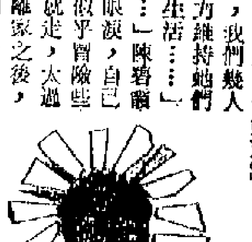
三姑怔了怔，冷笑曰：「你變死佬，串人飽唔飽眼，實情未借錢，就嚟話做了幾萬銀生意有成千銀佣金。千祈人頭，你揸干我就真冇了！」

「你這個人嗜去做戲唔嘛，喜怒真樂話出快就變，唔得好地地，忽然翻轉貓肚係屎。我冇大利，好吖，你可以當我串大你的，佣金我獨食，唔搭五百蚊，不要說我有義氣就得。串大佬都敢講，同你去公司問一問人班好不好？問過如果係，你就有份分佣。」

（一九四）



路口　龍之聲



幾個人，又爲這夠不夠冷靜的問題而爭論起來。陳碧麗自己也徬徨起來，動搖起來，的確，要是不能找到一份工作，怎辦？

爭論沒有結果，朱蘊芝說，「事已至此，我們幾人只好暫時全力維持她們一個時期的生活……」

「這……」陳碧麗不禁流下了眼淚，自己處事，的確似乎冒險些，說一聲走就走，太過意氣用事。離家之後，還不是自己個人的生活，更得照顧妹妹，心裏發不住亂麻麻的。

「別這樣，聽我說下去。」朱蘊芝說：「在這段期間，也可以考驗下她們的爸爸媽媽。倘若他們仍是沉迷賭博，對自己兒女不關心，那麼，拉倒，乾脆不要考慮回家的問題。如果不然，她們知道悔改……」

「她們悔改？」周秀嫻說。

「唔，不是絕無可能的。到時，她們說不定會找蘭芳，慕芳就得勸勸她們。我也要去的。」

「我自然也去。」周秀嫻搶着說。

「你不能去。你說話沒遮攔，得罪人多，恐怕沒有辦法，也會把事情弄糟的。」朱蘊芝說，「在沒有辦法之中，未始不可一試。」

「同時，不管怎樣，我們也得設法替她們找一份工作。」

（三五）

三五六　難吃回頭草

「一般的情形我不大清楚，但個別的人物卻知道一二。」我說。

停了一會，我又說：「就說老陳吧，他以前是一家銀行的分行經理，做了二十多年了，如果多做七、八年，就到退休的年齡，可以享受一筆可觀的退休金。可是，今年年初股市狂熱，太引誘了，他竟連退休金也自動放棄，辭去銀行的經理職務，和兩個朋友合股，開一家經紀行。」

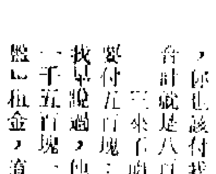
「現在呢？」綺芬問。

「老陳當然後悔莫及了。聽說有友好曾經爲他向銀行說項，希望銀行方面收容他，即使他降格當一個主任，也不計較。不過銀行大老闆並不寬容，[illegible]所以，老陳想返銀行的念頭，宣告此路不通。」

綺芬頗有同感地說：「我也聽得一位朋友，他親自向銀行大班求情，但大班說：『對不起，我們請不起你了！』『不！我要求不會很高，像過去的薪水一樣，已經心滿意足。』『不會的，』銀行大班說：『你如果滿足，就不會當股票經紀了，現在回來，只是因爲股市衰落，沒得撈了，可是，萬一股市好轉時，你如果又跳出去，我怎麼辦？銀行不是客棧，並非高興時就來住一個時期，不高興時就自由自在離去的！』」

[illegible]

醜業



那少生他們有了這樣的[illegible]計劃」，真是「賊公計狀元才」，[illegible]

[illegible]半個月過去，[illegible]

少生無可無不可，又給了他五百塊。

三個星期以後，鍊成找[illegible]計數[illegible]：「那天晚上，老兄借找百七十，租借『地盤』，過了一個多月了，再使半月計算，你也該付我五百塊。」

[illegible]

「老兄，你是有意哄我呢還是當我阿福？我們不是早說好了。我這『地盤』隨時出租，是公開的『地盤』，只是價高者得。勿論你投多少租金，我就是要一千塊。留[illegible]，你沒有異議吧，現在[illegible]怎麼要出『過橋抽板』的[illegible]！」

[illegible]

（八）

「三國演義」的描寫內容及其認識意義　趙齊平

海天集

書刊簡訊

石濤畫譜

海天集

話說當年江湖賣技人

龍韻

江湖賣技人在舊社會遭受到的不良待遇，散見於前人雜記和詩詞記述，在這些筆記和詩詞中，不管作者有意或無意着筆，都紀錄了當年江湖藝人一頁一頁的辛酸史。

江湖賣技人在舊社會經常受到歧視，甚至可以說連一點社會地位都沒有，因而每被稱爲「下九流」。讀清人黃賢仁的「圈虎行」一詩，便能直接看到作者或間接看到世人對江湖賣技人的輕視。詩曾記述分明道：

「都門歲首陳百技，魚龍怪獸罕不備。何物市上游手兒，役使山君作兒戲。初昇虎圈來廣場，傾城觀者如堵牆。……人呼虎吼聲如雷，牙爪叢中奮身入。……」無須讀完全詩，一個勇敢藝高的馴獸師便立現眼前，但在舊社會判被描寫爲「下九流」的不務正業的人。

與游民等而下之的，還有被視爲乞丐的，清人袁枚「子不語」有道：「余幼住獎巷，見乞兒索錢者身佩一布袋兩竹筒，袋貯蝦蟆九個，筒內貯紅白兩種蟻約千許。到店市櫃上，演其法畢，索錢三文即去。……」這也可以看出畜獸魚蟲戲者貧困生活的一面。

「走馬賣解」這個名字，它可以縮寫成「走解」，這句話是指騎馬往來賣藝的人。兒時對於走馬賣解的江湖藝人，自己總希望能夠遇上他們；雖然他們並非騎馬而來，就是穿起襤褸衣服來到村子，誰也沒有減低對他們歡迎的熱情，並且看到他們穿得越來越加破爛了。

讀到一本有關地方風俗的書，其中有一段描述走解者生活情況的，事情翔比穿得破破爛爛更有甚焉。那文章記述道：「……余觀察西江時，有走索者以男裝女，自幼弓足留髮穿耳，無賴挾之往來，行爲回測，……」自幼弓足，那就是使男孩自幼纏足男扮女裝了，這走索的「女」技人，還給無賴挾之往來，作者認爲「行爲回測」，這顯然是對無賴的不軌挾持引起疑心。從這段描述中所見，江湖賣技人在舊社會不僅得不到溫飽，還要受到地方惡霸欺凌呢。

行爲回測的無賴，他的實際用心大概與以「色」誘人有關。但亦有具有骨氣的女藝人，決不向腐朽社會低頭，賣的是真藝。見於清人諸聯「明齋小識」說：「有經技來吾鄉，兼善弄髻。面若傲，足工如雛，觀者靜靜然笑之。婦曰：『諸公且勿笑，凡觀戲人皆以色，咱獨以藝。諸公若愛色，則勾欄院中豈少佳麗，何必觀？茲所丐者容耳，以身事人固不能，但藝了在人下，今且先試餘技，視彼途脂抹粉者何如？』遂仰臥於地，伸足詳髻，旋轉如丸。……更賞一髻，兩足運兩髻，往來替換，若梭之投，若球之滾，若鳥之飛翔，忽敏忽側，而不離於足。……寓目者詫爲奇。究緣何故，不能得厚賞，作兩下便去。」這也看出舊社會對江湖賣技人冷淡的一面。

訂正：本月廿五日「竹枝詞裏看『百戲』」一文，「獅子滾繡毬」中兩句詩應爲「毛羽濃飛箱閒金，繡毬落處無高繩」。在「豎蜻蜓」中另一句應爲「一非牢反掌似生成」。

邊寨之節日（國畫）　程十髮作

「三國演義」的描寫內容及其認識意義

趙齊平

運用戰略防禦原則、以劣勢打敗優勢的事例，還有赤壁之戰。赤壁之戰是決定三國鼎立的一次關鍵性的戰爭，也是「三國演義」描寫得相當出色的一次戰爭（第四十二回到第五十回）。這時，曹操平定了北方，荊州又不戰而降，於是，他同孫權的矛盾就上升爲主要矛盾。曹操一面發書給孫權，示意孫權自動投降，一面計點馬步水軍八十三萬，號稱一百萬，水陸並進，迫近長江。曹操佔絕對優勢，處於矛盾的主導方面。這種情況使得孫權同劉備的矛盾退居次要地位。魯肅從劉備那裏請來諸葛亮，兩家結成聯盟，共同抗曹。在東吳內部，文官主降，武官主戰，孫權自己舉棋不定：降不甘心，戰無信心。諸葛亮到江東，首先駁倒那些主降的文官，再進一步爲孫權分析形勢，使孫權下定抵抗的決心。周瑜是主戰派，他同諸葛亮都看出了曹操的許多弱點：新佔領的地區不穩定，有後顧之憂；長途遠征，軍士勞困；北方兵將到南方來，不熟悉水戰，不服水土；……。於是，針對這些情況決定作戰方針，以我之長攻敵之短。一條長江，對於不熟悉水戰的曹操，是難以逾越的「天塹」，而對於熟悉水戰的孫、劉方面，却是抗禦敵軍的天然有利條件。曹操經過三江口一戰，這才發現自己的短處，加緊訓練水軍。而在孫、劉方面則要盡量打破曹操這種爭取主動的努力。周瑜利用蔣幹第一次過江，使曹操自己殺掉「諳習水戰」的水軍都督蔡瑁、張允。諸葛亮「草船借箭」，又使曹操損失了水上交兵必不可少的十萬枝箭。這樣，曹操的水上力量在未戰之先即已遭到削弱。就在這時，曹操全力以赴在「水戰」上用工夫，而周瑜、諸葛亮却在「火攻」上出主意了。周瑜除了派人打入曹操內部，爲將來的反攻作準備之外，又利用蔣幹第二次過江，龐統給曹操獻「連環計」，把戰船用鐵環連鎖起來。曹操只想到連接戰船有利於防止風浪，却沒有想到不利於防止大火。曹操已經完全處於被動地位，作戰形勢發生了根本變化，孫、劉方面就開始後發制人，轉守爲攻。等到赤壁火起，無需花費多大力氣，孫、劉方面便贏得了這場戰爭的勝利。全部赤壁之戰的描寫，除了「祭東風」太屬畫蛇添足的敗筆之外，對於孫、劉方面爲了制服勁敵而巧妙地運用戰略戰術，是表現得相當充分、相當精采的。曹操之所以處處被動，坐失良機，一個重要原因是驕傲自滿，盲目樂觀。「橫槊賦詩」那一場面，即在表現他躊躇滿志、目空一切的輕敵態度。由於輕敵，結果不注意認真研究客觀實際，優勢而變爲劣勢。曹操的失敗，敗於勝利沖昏頭腦，敗於謀劃指揮上的一誤再誤。

在「三國演義」的大量戰爭描寫中，從正反兩個方面都向我們表明了戰爭的主觀指導的重要意義。古代農民起義曾經從「三國演義」中學習戰略戰術，吸收其中豐富的軍事鬥爭經驗①。我們今天閱讀「三國演義」，不僅在掌握戰爭規律、運用戰略戰術方面，而且在分析實際生活的各種矛盾、並於使主觀認識同客觀實際相符合方面，都能夠得到許多啓發。

（四・完）

註

① 黃摩西「小說小話」：「張獻忠、李自成……洪秀全等初起，兇無紀律。其後攻城略地，伏險設防，漸有機智……聞其皆以三國演義中戰爭爲玉帳唯一之秘本……」

編者按：本文摘自北京人民出版社出版的作者的「談談『三國演義』」一書的第二節。

大公園

隆冬時節話寒潮

祝丹

「冬至」剛過幾天，天氣便驟然變得寒冷，北風虎虎，寒潮滾滾。新界各地，遍地霜凍；街上行人，無不頻頻呼凍；前面呈現一片隆冬景象。人們經常識得知，這是寒潮來襲了！

寒潮，也稱寒流。它是北方寒冷空氣大規模地向南方侵襲的結果。在通常情況下，寒潮所到之處，風力都驟然增強，一般都達到六級以至八級，強大寒流引起的強風，更達九級以上；而氣溫也隨而急劇下降，一天之內往往降低十度以至廿度（攝氏），從而形成嚴寒天氣。

寒潮究是怎樣形成的呢？

衆所周知，地球是一個近似圓形的球體，它自轉的軸和它繞太陽公轉的軌道平面是傾斜的；在地球的北部地區如北極、蘇聯的西伯利亞、蒙古高原一帶，終年沒有陽光直射的機會，地面受太陽的光和熱非常少，尤其是在冬季，那一帶地方都長夜漫漫，地面在黑夜所放出的熱量大，超過了白天所吸收的熱量，因而地表溫度很低；再加上離海洋比較遠，很少能得到海洋上暖、濕氣流的調節，這一來，那裏的空氣，就像貯存在一個天然的大冰箱裏一樣，變得越來越冷（在一月份裏，溫度往往低達攝氏零下五、六十度），越來越乾。而物體是有熱脹冷縮特性的，空氣越冷，它的密度便越大，壓力（氣壓）也就越大。這一來，寒冷的西伯利亞等地的氣壓就比它的南方暖空氣的氣壓高，堆積在數十萬平方公里面積上的空氣就逐漸形成一個寒冷的高氣壓。就像水向低流的道理一樣，積聚在西伯利亞一帶的高壓冷空氣，當積聚到一定程度時，便在一個薄弱環節處發生突破，翻翻滾滾地向氣壓較低的南方傾瀉，從而形成寒潮。

中國東北、華北和西北等北部地區，因爲接近冷空氣爆發的發源地，所以受北方冷空氣侵襲最早、最多，一屆「白露」（九月），就爲北方冷空氣所控制。但江淮地區因暖空氣勢力仍較強，所以當北方冷空氣南下時，一般只伴隨發生一次明顯降溫和降水。只有到了十月底以後，當南方暖空氣進一步減弱，並基本退出大陸，而北方冷空氣勢力又進一步增強時，冷空氣才能侵入江淮地區或更南的華南地區。[illegible]也往往在這時出現，達到寒潮強度（攝氏五度以下）的大寒潮。

每年進入冬季，侵入中國的寒潮便顯得更加頻密，一般是每三到八天便出現一次。這種寒潮頻頻南下的現象，會一直持續到翌年的「驚蟄」前後，那時，南方暖空氣勢力逐步增強和活躍，寒潮才基本結束。

在入侵中國的頻密寒潮中，雖然爲數不少，但強大的寒潮却爲數不算太多，一般每年平均只有四次左右。第一次大致出現在十月底到十一月初，第二次出現在十一月底到十二月初，第三次出現在十二月底到一月初，第四次出現在一月中旬到下旬，個別年份也有出現在二月中旬到下旬的。大寒潮這種爆發規律，與中國華北農民口傳的「九九」是相符的。

寒潮來得雖密，但每次都有其本身的一定特點，有的像「潮水」忽發，迅速自東北撲到華南；有的是一小股一小股到來，使溫度逐漸下降；也有前進到一定地點後暫時停止下來，停留一段時間再繼續向南推進。目前侵入華南的這股寒潮，就有後一種特徵，它盤桓已經數天，仍未有南下意。天文台[illegible]這股寒潮要到廿九日才會南移。

寒潮特性不同，所引起的氣象變化則差不多。這是因爲，寒潮是一個很強的冷高壓（反氣旋），中心氣壓一般都在一〇三〇毫巴以上。寒潮來臨時，往往引起大風、降溫、大雪或凍雨；寒潮過後，受冷高壓控制，天氣迅速轉晴，隨着太陽照射，氣溫逐漸回升。中國冬季天氣，就是按照寒潮活動規律而循環變化，氣溫也像波浪一樣地起伏升降，所以中國農諺有「三日寒，四日暖」的說法。

另外，寒潮爆發南下的路徑，則不是每次都一樣的。這是因爲，向南爆發的冷空氣，範圍雖然很廣，但冷空氣的厚度一般只有四到六千米，比起整個大氣層來是較薄的，因此，數千米高大的山脈，對於冷空氣的移動方向便產生一定影響，因而寒潮也就往往只能通過山中地勢較低的地方，衝向南方。正因爲這個緣故，入侵中國的寒潮，便出現三條不同的路徑。

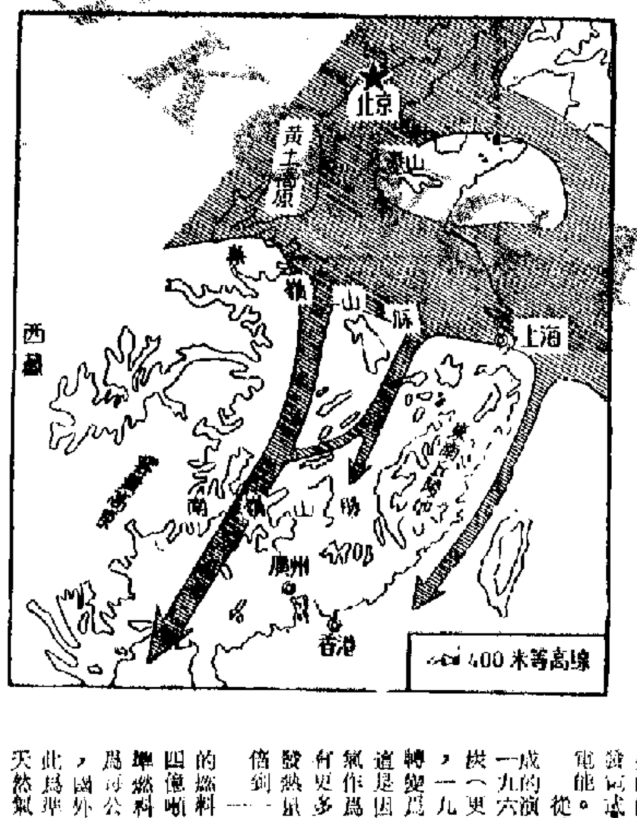
一是西路。這路寒潮發源於西伯利亞北部或北冰洋，經中國新疆北部和西北地區，翻越阿爾泰山，沿天山、祁連山、河西走廊，另偏形成侵入華北、華東的部分地區和華中一帶。沿這條路徑南下的寒潮次數比較多，影響的地區也比較廣，冷空氣的勢力也比較強，它可以一直到達華東和華南。

第二是中路。這路寒潮發源於蒙古和西伯利亞中部貝加爾湖地區，其主力經阿爾泰山和大興安嶺之間廣闊的低地流入我國華北、東北南部一帶。沿這條路徑入侵的寒潮，跋涉的路程較短，而且沿途地勢是北高南低，冷空氣爆發時順勢而下，往往來勢兇猛，常可到達華南沿岸一帶。

另一路是東路。沿這條路徑南下的寒潮，發源地一般是在西伯利亞[illegible]的東北部或鄂霍次克海一帶，它入侵中國東北，有時一直南下到達中國東南沿岸一帶。由於這路寒潮的勢力偏東，所以當它來襲時，中國東部沿海一帶風力常十分猛烈。

以上三條路徑的寒潮所影響的範圍，並不是絕對固定的，如東路冷空氣有時也可以到達南方，而西路冷空氣只影響到東北、華北一帶。

由於寒潮引起的氣象條件，會影響生產和人民生活，因而，目前各地氣象台[illegible]都有長期、中期、短期的預報，而且十分準確。而中國農民，也從長期的經驗中，總結出許多判斷寒潮來襲的口訣，農諺。如「一日南風三日報，三日南風狗鑽灶」，「南風吹到底，北風來還禮」，「南風越是緊，北風越是猛」等，就是指秋冬春季節裏，當連續幾天突然刮暖和的南風（廣東人稱的「大回南」）時，就意味着寒潮南下。如要預知寒潮而又沒有收聽氣象預報習慣，不妨試用這些農諺去作判斷，以供出門旅行或日常生活參考。



寒潮南下入侵中國的主要路徑　陳　金

譯林絮語

「死亡商人」與「逍遙法外」

沙楓

「軍火商」一詞，英譯可作「Merchant of death」（見鄭易里主編的「英華大辭典」），是有此解釋的。

英文電訊中最近曾出現「Merchant of death」一詞，有人直譯作「死亡商人」，很像是一個新的名詞。

這個名詞，是在聯合國大會的發言中出現的。

十一月二十一日，中國代表莊焰在聯大發言時揭露，蘇聯在本屆聯大提出的所謂「安理會五個常任理事國各削減軍費百分之十，並把節省下來的資金的一部分用於援助發展中國家」的提案，是一個廉價的騙局。他指出強調說，如果蘇聯真正願意削減軍費援助發展中國家，就應該首先實施對外提供的所謂軍援一律都是無償的，統統一筆勾銷，並把過去和現在利用阿拉伯國家反抗外來侵略的需要而高價推銷武器得來的不義之財，全部還給人家，今後不再做軍火商。

中文是「軍火商」，英譯是「Merchant of death」。

中文是「不義之財」，英譯是「Filthy money」。如果譯作英國俚語，則是「Filthy lucre」，也可譯作「Dirty money」。這幾個英文名詞，中文比較文雅之詞是「不義之財」，口語則是「骯髒錢」。

中文的「一筆勾銷」，英文只用一個字「Waive」。

談到「一」字，中國另一位代表黃華在十一月二十日在聯大政委會的發言中，也用了這個「一」字，十分有力。他說：「一旦他們對別國進行了侵略，只要他們一票反對，他們就可以逍遙法外。」並直說超級大國，「念念不忘的就是他們在安理會的否決權。」

「否決權」的英文，是「Veto power」。

這句英譯，則是：「What they have in mind is invariably their veto power in the Security Council.」

而上面三句話的英譯，則是：「In the event of their aggression against other countries, they can remain at large by casting a single negative vote.」

「一旦」，英譯是「In the event」。

「一票反對」，英譯是「Casting a single negative vote」。

「逍遙法外」，英譯只用了兩個字：「At large」。

第二十八屆聯大已經休會了，但是不作爲正式閉幕，如果情況有需要時，則準備在明年初復會。

中國紀行二十天

日本京都大學人文科學研究所代表團

小野和子　我們一聽到這樣的情況，馬上就會想到，這樣一來，豈不是婦女的負擔又有了增加，從解放的觀點來看，豈不是更談不上了嗎！中國人却不這樣做，他們認爲用改變家庭中人與人的關係的方法可以解決這個問題，而且的確解決了問題。這是只要男人和女人如果平等負擔就可以解決的問題。例如，夜間，兒童的教育要在家庭進行，那就要把家庭裏的夫妻關係加以改變，要避免把負擔全部放在婦女的身上。因此，家中的家務勞動，並不只是機械化或社會化來推進，而是要像生產力和生產關係的問題那樣，首先要改變家裏的人的關係。我想，如果不接觸這一點，就談不到婦女的解放。

島田虔次　結果，這不是像我們所考慮的那種意義的婦女問題。

小野　那又是什麼呢？那種問題還是有的。例如，在延安的生產大隊，婦女因爲家務勞動而縮短了勞動時間，工分低，這就有了問題。這就說明，過去的婦女所一直負擔的家務勞動，還是一時擺脫不開的。尤其是農村，對問題的看法還存在，所以也不能說完全沒有婦女問題了。

島田　不過，家務勞動總不能就此廢止，誰也不曾這樣想的。這只是一個必須加以調整的問題。我所指的是在日本所說的婦女問題，始終是男女對立的問題，中國沒有那樣的問題了。

小野　在中國，過去大家對於男女對立的形式比較少注意，現在大概也是如此。我覺得，有這種注意，可以向好的方面發展，也可以向壞的方面發展。以我們來說，例如，在延安時聽了工分不是問題，便會想到，到底還是對女人有歧視，可是中國人的看法並非如此。生產力在目前階段上，還不能把家務勞動完全社會化，既然如此，有一些工作就必須有人去做。在這種情況之下，固然也有些人懷有資產階級個人思想，對男女的不平等、歧視加以批判，却也有人並不懂有這種思想。反過來說，卽是強調婦女解放，可能還有壞的方面的影響。

河野健二　是否是有一種與資產階級個人主義完全不同，或者是超過了它的原理存在，現在在理論上還很難說。是不是有這樣的感覺呢？這是還沒有解決的事。

小野　中國的婦女在確實是通過這種問題時，是用與資產階級個人主義、亦卽一「私」的原理完全不同的「公」的原理來考慮的。對於社會主義和建設，婦女到底可以有多少貢獻呢？因此，對於婦女問題應該怎樣解決呢？她們考慮的是這些問題。婦女的政治自覺性通過文化大革命更加提高了，學習更深入了。而且，婦女正在不斷參加各級領導部門，像家務勞動這樣的問題，將會以更好的形式來加以解決吧。

（一三）

關於能源

仁文

自然界是能源的大寶庫。風力、水力、潮汐能、地下熱、太陽能等，都是取之不盡的巨大能源。地球上蘊藏着的豐富礦物燃料，更是能源的寶藏。

能源可以分爲一次能源和二次能源。目前，一次能源一般是指煤炭、石油、天然氣、水力和原子能等。二次能源是指由一次能源所產生的能源，例如由火力發電或水力發電產生的電能。

從世界燃料消費構成的演變來看，大體上一九六〇年以前是以煤炭（更早是薪材）爲主，一九六〇年以後逐漸轉變爲以油、氣爲主。這是因爲，石油或天然氣作爲一種燃料，比煤有更多的優點，比如就發熱量來說，比煤高一倍到一倍半。

一九七〇年全世界的燃料總消費量爲六十四億噸標準燃料（「標準燃料」，是指發熱量爲每公斤七千大卡的煤，國外換算能源一般以此爲準）。其中石油和天然氣的比例約佔百分之六十六，煤約佔百分之三十二。估計在今後相當長的時期內，煤的比重會繼續下降，油、氣的比重會繼續上升，而天然氣生產的發展又比石油爲快。水力資源的利用因受到自然條件的限制，發展不大。原子能發電今後會有較大發展，但在燃料構成中的比重暫時不可能增加很多。至於利用地熱、太陽能等新能源，在短期內不可能有重大發展。因此，今後各國的動力燃料問題，主要是解決石油和天然氣的問題。

「歐籍」警官「攞頸」

廣東先生

包括有牌和無牌的港島西區二百多名小販，因不滿警方使用暴力拘捕及毆打，到西區民政司署有所要求。經[illegible]代表與民政司署負責人會談後，該署只允將小販們的意見轉達有關方面，運動他們到市政局投訴。事實是被毆了一次，大概，還無結果。

一張報紙在報道此消息時，題爲「『毆』籍警官頻演對手，小販投訴曾遭『攞頸』」，首句是語帶雙關，末句是如實反映，亦稱工整。

百多名有牌無牌的小販，分別對人訴苦。他們全是擺事實，講道理的，都是道理，唯有使用拳頭者才最不講理。有人說，西區警署偏蕩小販，不但拳打、攞頸，甚至出到手銬，如此對待有牌小販，不免過甚！

也有人說，某日，他在一住所門前擺好本頭車準備開檔出售打豆腐，見有警車駛過，諸例「走鬼」，突被一名歐籍警官從後攞頸，並將其左手由前反扭到背後，且被拳擊右腹，上了警車，再被毆打。這名訴苦者，相信是無牌小販。

有牌和無牌小販的處境是差不多的。無牌者固然走投無路，有牌者何曾獲得保障。他們只有「一檔成犯罪」的情節不同，遭遇則一：被掃蕩、被毆打、被拘捕、被罰款，以及貨物被沒收、被扣押，大致不外如此。歐籍之爲「毆籍」，乃見其一味好打，但打的不是強頸匪徒，而是將拳頭打在小販身上。

貨物是小販的血汗，貨物被沒收、被扣押的情形，爲人所知。這次訴苦的西區二百多名小販中，一名售賣衣物的小販說，最近他的妻子在醫院分娩，該醫院方通知，需要施手術，乃將攤檔交給小舅暫時料理，不料就在他離開攤檔赴醫院途中，即被警方的大型車將所有貨物全部撈走，連小舅也押上警署。

諸如此類的事例，不勝枚舉。爲此，小販們提出要求：一、發牌人牌關攤檔，警方不應將貨物扣押上車；二、應考慮目前生活環境，盡量予無牌小販以方便；三、絕對禁止警方動手毆人。

目前看來，民政署是管不到的，警方呢？敢言人指這些小販的指責爲「條件不確者」云云。

書刊簡訊

石濤畫譜
注釋　朱季海
出版　中華書局香港分局
定價　港幣六元

太「畫譜」原爲石濤手寫，大滌堂精刻者。內容與世所流行的「苦瓜和尚畫語錄」基本上同出一轍，但二書所錄，個別文字間有歧異；「畫譜」較爲古樸，「語錄」之所無。此畫爲我國美術理論遺產中出色著作之一。惟原文晦澀，初學者不易透徹理解，於是各家亦有不同見地。現經朱季海結合他人部分意見，提出較爲精闢獨到見解，逐條詳加詮注，排印於後半部中。前半部原文影印部分，所據者卽大滌堂刻本。末附張沅、楊復吉跋文，及石濤六十生辰詩稿墨跡影印一頁。大三十二開本。道林紙印刷。

金石篆刻研究
出版　商務印書館香港分館
定價　港幣三元八角

這是一部研究篆刻的專著，敍述印家中之浙派、徽派、西泠八家暨近人名家，前後述列。凡有徵引，不厭求詳。書分三篇，共十四章，從篆刻之釋名、意義、源委，到鈕之制作、印泥使用之變遷，以及刀法、印範、印譜、刻印、印章等，莫不備載。三十二開本。直排。道林紙印刷。

數值積分及其應用
編者　華羅庚　王元
出版　商務印書館香港分館

此爲「積分的近似計算」一個修訂本。共分兩個部分。首一部分分別對古典求積公式進行了重新整理，對實用調和分析誤差及其應用進行了研究。次一部分則系統地總結了近年以來所發展了的用數論方法處理高維空間的數值積分的成果。大三十二開本。道林紙印刷。

阿拉伯的語文和古文明

紹雲

繼中文之後，聯合國大會最近又通過了阿拉伯文爲聯合國的正式語文與工作語文。從此，聯合國在中、英、法、俄、西班牙之外，加上阿拉伯，一共是六種工作語文。在聯合國的十九個阿拉伯國家，已願意付出開始三年翻譯阿拉伯語文的全部費用。

阿拉伯語文，對我們似乎比較陌生，也許有人懷疑，阿拉伯文，究竟有什麼價值呢？這是很值得一談的。

在世界上，現在阿拉伯國家人口有一億多人。在聯合國中，阿拉伯國家有十九個是會員國。阿拉伯人具有優良好學的傳統。穆罕默德曾教導國人說：「你們應當自搖籃到墳墓。」又說：「學問雖遠在中國亦當求之。」當殖民主義者的西方各國還在「黑暗時期」，阿拉伯各國的文明已經開着燦爛的花朶，給人類生產了不可估計的文化果實。他們在當時不但發揚了他們本身的文化遺產，同時承繼了希臘、羅馬的文化，又吸取了中國的文化，從而在溝通東西文化方面，作出了巨大的貢獻。

阿拉伯人對於數學的貢獻是極其偉大的。他們所改進印度人的數學系統，已爲全世界所共用。他們發展了幾何學、三角學、代數學，在醫學方面，阿拉伯人在希臘、印度、中國的古典醫學基礎之上，繼續研究，獲得了偉大的成就。阿拉伯最偉大的醫學家是阿維森納（Avicenna 980—1037），也是全世界醫學史上最偉大的科學家之一。在地理學上，中國人發明的指南針在十三世紀已開始傳入阿拉伯，他們又將它傳入歐洲，對於航海術的進步，發生了很大的作用。阿拉伯人發展了希臘人的「地圓說」。阿拉伯的商人，足跡遠達歐、亞、非各重要商業中心，因之阿拉伯的航海知識、地理知識，在當時的世界上是最豐富的。

在農業科學方面，阿拉伯人對於種植農作物的方法，有很大的貢獻（如棉花、葡萄、藍靛等），他們將這些技術介紹到歐洲，使當時的西班牙成爲歐洲生產最進步的地區。

阿拉伯人在保存古典文學方面，貢獻很大。在阿拉伯勃興以前，拜占廷的排教徒因受到拜占廷的迫害，退到波斯與米索不達米亞，開始翻譯古希臘的哲學、科學著作。到了阿倫時代，又加以大力提倡，於是古希臘大量的著作都被翻譯成阿拉伯文。阿倫的繼承人馬門大帝（Mamun the Great 813-833）更延攬學者，建立學校，搜求古本，譯希臘。西班牙的哥爾多瓦，成了當時西歐的文化中心，各地的學者都到哥爾多瓦去留學，從阿拉伯學者的著作中學習了古希臘的哲學與科學。他們將阿拉伯的著作，譯成拉丁文，成爲他們古典學問的基礎。

阿拉伯人在藝術上也有極高的成就。阿拉伯建築以拜占廷的建築術對於歐洲中古時期哥德式的建築有很大的影響。據說阿拉伯的建築師們在修建圓屋時，不但注意花朶顏色的勻稱，並注意其各種的調和。阿拉伯工人所製造的陶瓷、織錦、麻布、地毯、象牙、刀劍、寶石、玻璃鏡爲全世界所珍貴。在文學方面，「一千零一夜」（一譯「天方夜譚」）反映了阿拉伯人的樂觀、冒險的精神，全世界各國都有譯本問世。

如上面所說，作爲歐洲資產階級產業革命前奏的文藝復興運動，是從對阿拉伯文明中所保存的希臘古典著作重新加以認識開始的。卽今在其後所建立起來的近代科學中，也還遺留下來不少阿拉伯文的蹤跡。現在國際通用的數目字和英文的「代數學」（Algebra）這一學名就是例子。其他如英文中的「煉丹術」、「鹼質」、「酒精」等字，都源自阿拉伯文。

中國和阿拉伯的關係極早，到如今友誼更爲鞏固。阿拉伯語文在唐朝時早已隨回教而傳入中國。很早以前，中國回族人民的孩子，尤其是西北和西南各省的，六歲起就進清眞寺裏的小學校去學習阿拉伯字母和「古蘭經」。在中國各地回民所辦的清眞飯館，大都用阿拉伯文做招牌。如今，爲了和阿拉伯人民保持友好的交往，我國的北京大學更設有阿拉伯語文的專業學系，現在阿拉伯語文在聯合國已成爲工作語文，這更是中國人民所喜聞樂見的。

嘉山今日再戰鐵行 打成和局是意中事

如判勝負仍可看高嘉山一線

【本報訊】嘉山與鐵行一場甲組足球聯賽，今天下午三時三十分在花墟舉行，門票統收三元五角。一時四十五分由南華與嘉山的預備組作序幕戰。

嘉山在第一循環周曾以二比一小勝鐵行，今天再次作戰，估計仍有激烈爭持；但嘉山能否再勝而贏得兩分，要看前鋒演出如何而定。嘉山最近兩賽實力較強的對手，因前鋒推進散漫，攻力脆弱，致在金牌杯複賽中遭受淘汰，在聯賽亦吃敗仗，說明它的前鋒確有調整必要。似乎今用華勝踢前鋒，演出比洛維一二洋將在內爲好。上周敗給流浪，就是與鋒排鋒線有關。對今天之戰，相信不會再派艾力上陣，如前鋒演出稍有默契，是有力可以再挫鐵行的。

鐵行近期的表現也是平平。所以如此，乃與鋒線少了曾瑞言所致。因曾瑞言是前鋒中較爲擅射的一員，最近幾場比賽都未見他上陣，攻力相應減弱，致使「黑馬」未能再次發威；目前更以一比三受挫元朗。今天再戰嘉山，到時雙方的演出如都互有優劣，就會形成一場不易有「十哥」的混戰，在球來球去下，打個和局是意中事，如判勝負，則仍以嘉山希望略高。

截至現在，嘉山比賽了十場，共得十五分，暫居第五位。以賽次而計得分，比那暫居第一位的南華未遑多讓。因此，今天嘉山如得勝而增兩分，便一躍暫與南華並駕齊驅，連跳三級。有此關係，料嘉山將抱着許勝不許敗的決心，要再次打垮鐵行，躋上積分表前列。

嘉山　黃陳展安　陳國良　陳志佳　金安德　進史提芬　福謝國強　黃銘雄　張耀國　陳賓　納號

鐵行　郭黎英彬　德程永健　林志良　先崔永華　傑吳永明　秦禮明　生何耀強　業常洪　張浩權

全場未開紀錄 東昇電話言和

【本報訊】東昇與電話昨在花墟作第二循環甲組足球聯賽禮讓戰，結果，賽成〇比〇和局。預備組東昇勝電話二比〇，觀衆超過二千人。

東、電兩隊演出都失水準，中場角逐多，射門次數少，戰情沉悶。東昇有李國強、麥天富因傷缺陣，由陳中、希偉兩分別替代。電話原陣出場，雖用密集防禦，漏洞仍多，只因東昇射門乏術，只能各取一分。

換邊後，十七分鐘，東昇馬迎祥因勾跌胡秀文，球證將他記名警告。二十七分鐘，袁權昭交球黃達財「單刀」疾進，近門發射，電話後衛阿防救球脫險。三十七分鐘，東昇門將甘乃泉救球時，膝部爲司徒裕雄所踢，敷藥後，繼續作戰。

續戰，東昇教練衛佛倫入替甘乃泉把關。十五分鐘，黃達財傳球盧洪海發射，球越門而去。十九分鐘，馬迎祥被調出場，蘇子煥入替。二十分鐘，翁偉國開出角球，落點刁鑽，袁權昭迎頂，電話門將陳超強接球甩手後中欄彈出。三十二分鐘，袁權昭被指有意踢張志培，球證示黃牌將他警告。三十九分鐘，袁權昭在禁區邊緣獲得翁偉國傳球，馬上推入門前，拉馬可射，因操之過急，射了出界。直至完場，雙方各交白卷。

東昇　甘廣鈞　郭明強　乃泉　鄧錦　盧洪海　袁權昭　中馬迎祥　黃達財　翁偉國

電話　陳江漢祥　李崇剛　連和平　超張志培　胡秀文　司徒裕雄　强劉同興　王展傑　黃錦雄　黎樹

在修頓舉行友賽一場

法國乒隊即將到訪 乒總安排人手應戰

門票每張三元 今日公開預售

【本報訊】法國國家乒乓球隊結束訪問中國後，將於本月二十九日回程經港，應邀於三十日晚在修頓球場與香港隊作友誼賽，門票全收三元。

爲了應付這場比賽，乒總已於昨天選出香港隊的球員，都是目前最佳好手，包括男女單打冠亞季軍。

法國乒乓球隊全部隊員都曾參加過世界錦標賽、歐洲國際賽。男子隊中有世界單打季軍雪克萊丁，是左手全攻型的橫板球員。最近前來我國訪問，在友誼賽中曾勝郗恩庭、王文榮、李振恃，比之去年訪港的法國隊實力大有增強。女子隊在世界乒乓球賽中名列第十二，技術比香港隊現時水準高。

乒總定於今天上午十一時起至下午九時起在灣仔道五十九號該會會所公開預售門票，每張三元。三十日下午六時半在修頓球場門沽。

錄香港、法國兩隊職、球員名單如下：

（香港隊）領隊陳天華；教練鄭仲賢；男子隊員陳强興、趙萬權、馬龍生、李光祖、黃耀榮、高雅文；女子隊員林儀敏、盧玉梅、陳惠霞、劉華、王秀琴。

（法國隊）領隊米西亞；教練威爾士森；男子隊員雪克萊丁、馬丹、康士坦特、比羅肖、芙洛佐夫；女子隊員貝爾黛爾、勒克萊爾、蒂里埃。

三角足球賽第一場

港南陣容發表

賽會昨天招待記者介紹奧夫基近況 客隊表示有機會再勝奧迅速隊

【本報訊】南華、精工、消防聯合主辦的香港、南斯拉夫、奧地利三角足球對抗賽，昨天下午在利園酒店舉行記者招待會，介紹南斯拉夫奧夫基隊的有關情況。奧夫基領隊加藍瑪高城，教練蘇斯傑並答覆記者的詢問。

會上，首由張樹成補充資料，說奧夫基隊於今年八月參加西班牙主辦的一項三角邀請賽時，奧夫基隊首戰以三比二戰勝西班牙加思達隊；決賽時，奧夫基隊又以四比〇擊敗烏拉圭賓拿路隊，結果，奪得冠軍。加藍瑪高城在答覆記者詢問時說，當日奧夫基隊戰勝賓拿路隊，射手出縫力亦有上陣，實力比對方强。

加藍瑪高城解釋該隊三名主將沒有隨隊來港的原因，說柏高城已被法國一球會所羅致，轉會費爲二十萬美元，這數目，在南斯拉夫來說，是非常高的。施特賓奴域因脚傷，打了石膏三個月，在世界杯賽對希臘一場，他也未能代表國家隊出場。另外，山德力因年紀較輕，且逢服兵役期間，無法抽身。加藍瑪高城認爲，該隊雖有三名主將不能來港，但補上數名生力軍，影響不大。

奧夫基隊在南斯拉夫本周聯賽首循環中，比賽了十八場，與沙基隊並列第三名，奧夫基隊得球二十五，失球十三，比名列首席的夏德隊只少三分，第二名是紅星。

加藍瑪高城談到該隊在雅加達敗於捷克鐳拉隊，主要是因該隊搭了三天飛機，下機後即開往球場參與比賽。因睡眠不足，且又不適應當地環境，和賽前沒有進行練習之故。

談到這次來港對奧地利迅速隊的一場比賽，加藍瑪高城認爲這一是場國際性比賽，雙方將全力以赴。他又說，兩年前，奧夫基隊與迅速隊一度碰頭，第一場雙方以一比一賽和，第二場奧夫基隊以二比一獲勝。他認爲奧夫基隊此次有機會再次取勝。

奧夫基隊教練蘇斯傑年前曾隨南斯拉夫隊來過香港，擔任門將。這次舊地重遊，曾看了三場比賽。他對各隊的評價是：一般技術比前進步，但細膩功夫比不上過去了。

昨天主客雙方擬定了本月三十日出賽的陣容如下：

南精消聯隊　陳世九　黃文偉　戴胡國雄　歷古廣權　張子慧　志榮梁兆華　陳國雄　袁權益　强尚華；教練郭石；生力軍：羅桂生、馮志明、卡胡禮、李桂雄、李國華、布連、小麥。

奧夫基隊　守門員保路速①；後衛祖植②、米杜城⑤、馬新奴城④、積基③；前衛施杜真奴城⑥、錫基⑧、爲基⑩；前鋒巴錫⑦、基利錫⑨、史提芬奴城⑪。生力軍：胡加先諾、巴諾城、杜魯迪、夏藤頓、史杜高城。

南斯拉夫奧夫基領隊兼教練蘇斯傑（右）是世界有名的門將，年前且曾隨同南斯拉夫隊來港訪問。此次是以領隊兼教練身份前來。昨在記者招待會上答覆記者們的詢問，其旁為該隊射手基利錫，也是該隊擊敗對手的功臣之一。

銀牌籃球賽今日起報名

【本報訊】籃球聯會一九七三年度公開銀牌籃球賽，將於籃球聯賽後，開始接受報名。這項比賽，分男子、女子兩組進行。比賽採單淘汰制或雙淘汰制，視參加隊多少而定。賽會定於今天起至明年一月十一日下午六時止，接受報名。報名地點在伊館六樓辦事處，每隊收報名費五十元。明年一月十五日下午六時在伊館會議室抽籤，編排比賽秩序，一月下旬開始比賽。

愉流明碰頭 雙方都重視

愉園鄭國根要紮住來打

【本報訊】愉園在金牌杯足球賽中淘汰了嘉山一關，明天又在聯賽遭遇流浪。這場比賽的門票今天起在港九兩地公開預售，高價票分七元、五元與四元三種。

愉園爲了闖過流浪一關，昨天上午進行了認真的備戰。事後鄭國根隨同教練到擺佈埔陸軍球場觀看南斯拉夫奧夫基隊的操練。

教頭談到明天之戰，是一場「五五波」，如果看看自己隊中的傷將，與流浪比較，流浪明天會較佔優勢。他認爲，流浪最近有新外援到港，實力有所增強；而且隊中沒有傷兵，可以全力以赴，愉園則有傷將，鄭國根的腳傷還未痊癒，明天是要紮住上陣的。面對一連串的大戰，實在是對愉園的考驗。

聯賽現已踏進第三循環周，榜首與榜末的比賽甚爲緊張，愉園不能有失，因爲在目前已八失分了，如再失分，就會失去爭標的有利地位了。

鄭國根在對東昇一戰傷了大腿後，最近都是紮住上陣的。「根仔」說：「而家有人可調，如果冇乜大問題的話，我仍將上陣的。」

流浪對於這一仗也是非常重視。他們爲了今後的票房收入，爲了迎人而來的大戰，更不能有失。所以，近日全體球員在必得利的率領下，晨操午練不輟。必得利曾表示，流浪一班「外援」，就是爲了打這幾場大賽，必須全力以赴，爭取明天的勝利。

參加三角足球賽 迅速隊月底到港

【本報訊】奧地利迅速足球隊，將於本月三十日上午十一時二十分搭瑞士三〇四班機到港，參加「南精消」聯合主辦的三角足球賽。賽會定於本月三十一日下午四時半在利園酒店舉行記者招待會，介紹該隊有關情況。

兩場春節球賽 足總周一點將

【本報訊】足總的遴選小組於本月三十一日（星期一）下午六時，在該會辦事處召開會議，遴選「春節波」迎戰巴西組雲達斯隊、葡萄牙士砵亭隊的香港隊和聯賽選手隊兩隊陣容。據遴選小組委員表示，此次挑選「香港腳」，是以近狀較好來作標準。選出了的球員，將參加多次集訓。

南精消聯隊 贏波將有獎

【本報訊】「南精消」對南斯拉夫奧夫基隊的聯隊陣容昨已產生，並訂下重賞「鼓勵」。球員入選者一百五十元，出場者一百五十元，賽和三百元，得勝五百元。以每一名球員計。

參加邀請賽者爲近年最多一次

香島校運會結束 成績有一定提高

女丙百公尺破學運南華紀錄

【本報訊】香島中學第二十屆田徑運動會持續兩天在旺角球場舉行，已於昨日下午五時圓滿結束。近三千運動員參加了十六項田徑比賽。兩天比賽結果，成績有一定提高，計有十六項次刷新了該校紀錄，四項次平紀錄。其中女丙一百公尺打破學運南華會的紀錄。

閉幕式前進行了女子四百公尺、男子四百公尺及男子一千六百公尺接力邀請賽，十多隊大專院校、中學田徑隊與該校運動員一起競技，情況熱烈，是該校運動會邀請隊數最多的一次。各校長主任亦應邀出席。應邀隊伍計有：香港中文大學聯合書院、崇基學院、新亞書院、香港理工學院、葛量洪教育學院、羅富國教育學院、嶺南書院、浸會書院、拔萃書院、英華書院、香港兩中學、中業中學、育華中學、東華中學、漢華中學、民權中學等。

邀請賽後，隨即舉行了閉幕式，學校負責人在會上作出今屆校運會是一個成功的校運會，並向優勝者頒發了獎品。家長、校友參加觀禮。

奧夫基練波雜記

▲昨天上午，南斯拉夫奧夫基足球隊在擺佈埔陸軍場進行操練，十六名球員到齊，包括傷將米杜域、基利錫；杜魯迪則便裝到場。

▲操練由領隊兼教練蘇斯傑主持，助教柏迦力協助。先作柔軟體操，接着三人一組，互相交叉走位傳球推進。這種走位傳球，不是「盲毛毛」亂走，而是左穿右插，中鋒可能走在左翼位置，也可能走在右翼位置，使對方難於捉摸，而且每一個球員都能射門。

▲分隊比賽，由前鋒對後衛。他們的進攻方式是拉出對方後防，用短傳滲入。雖是操練，但大家都認真對待。

▲客隊職、球員很喜歡飲汽水，在酒店，一支汽水，費用是一元七角五仙，但在擺佈埔陸軍球場，同樣的汽水，每支只售四毫。

▲客軍射手基利錫，是全隊中熟悉英語的一位，記者行家向客隊採訪，都是由他擔任翻譯，忙個不了。據說，他在隊中，頗得職、球員們喜愛，因爲他樂於爲他人幫忙。

▲昨有不少本地教練到場「取經」，他們是總前教練黎兆榮，現教練何應芬，南華教練郭石，愉園教練梁子明，球員鄭國根、戴懸伯到場觀摩。

▲客隊於今天上午十時繼續在擺佈埔陸軍場操練。

公民杯乒賽 今舉行兩場

【本報訊】公民杯乒乓球團體賽，今晚在九龍商所舉行兩場：七時一刻，銀鷹Ｅ對先鋒；八時一刻，遠東對……

體育偶筆

但願不是雜牌軍

南斯拉夫奧夫基足球隊抵港後，給人的第一個印象是：精神飽滿，體魄壯健，操練認真，而速度、腳法純熟，敏於掌握時間。這是從他們首天試腳看出來的。

該隊雖然有些「國腳」沒有同來，且有三名主將在南斯拉夫受傷，實力可能略受影響；但在練球場上，仍然流露出訓練有素，富有作戰經驗和高度的耐力、速度，起碼會在氣力、體力、速度這三方面勝過港隊。

南斯拉夫足球隊曾於若干年前訪問香港，今日的教頭，昔年的門將蘇斯傑，是舊地重遊的一個，對「港式足球」並不陌生。他在看了前天精工對消防的比賽後，認爲雙方演出不比若干年前好而深表詫異，特別是合作太差和沒有隊型，認爲相當於目前南斯拉夫的乙組波。

也許，蘇斯傑還不知道精、消兩隊球員在港已是數一數二的頂尖角色，而本地球迷也只能寄望於未經賽前集訓，不曾「三位一體」的「南、精、消」打來不像一支「散收」的雜牌軍。

體育記者

股票市價大幅回升 指數越過四四一關

交投總值增至七千八百餘萬

，漲爲七元七，超過二成。新世界股漲四毫半，漲爲二元七，淨漲二成。怡和股漲四元三，漲爲二十九元。大酒店股漲二元一，漲爲十三元三。會德豐A股漲八毫半，漲爲五元四五，以上各項均漲一成半以上。九龍倉股漲二元四，漲爲十九元，漲近一

了百分之廿八點八，比較現時的購買力比一九六五年下降了一半左右。據稱，全菲律賓消費物價指數，由今年一月份的一百六十九漲爲十一月份的二百一十七點八，即上漲了百分之二十八點八。馬尼拉消

正和海運株式會社 SEIWA LINE

來島丸 M.V. "KURUSHIMA MARU"
元月六日由天津新港到港
元月七日收貨　八日開行
直放：古晉
總代理：海外聯合海運有限公司

「海英」輪 M.V."HAI ENG"
訂一月四日抵港　一月六日收貨　八日開行
直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA

「海輝」輪 M.V."HAI FEI"
訂十二月卅日抵港　一月二日收貨　一月四日開行

山下新

美國西岸及東岸標準貨箱航線
貨櫃快輪
太光丸 M.S."TAIKO MARU"
十二月卅一日到港
十二月卅一日開行

股票市價大幅回升 指數越過四四一關

交投總值增至七千八百餘萬

【本報訊】昨日股價大幅度回升，指數也漲一成以上。成交數字增一倍以上，但仍遠未到億元。

四個市場股票昨日成交，共值七千八百五十六萬元，其中九龍佔八百一十八萬，金銀佔二千三百九十二萬，遠東佔二千九百七十七萬，香港佔一千六百七十六萬，比假前的週一日增四千零四十七萬，即一倍以上。

昨日恒生指數漲四十一點二三，漲爲四四一點二四。遠東指數漲二百一十二點一五，漲爲二一四零點四八。以上兩者，均漲一成以上。金銀綜合指數漲三點二五，漲爲三八點一四。金指數漲三點四三，漲爲三八點九四。銀指數漲三點零一，漲爲三八點一七。

在昨日成交的各項股票中，以怡和證券股漲幅最大，計每份漲一元二……、美漢、南豐、寶光、希那美股等，均漲一成以上……

昨日股市，多數項目以高於假前幾個價沽成交頭盤，買家較多，市價再挺。接着，忽而有成批的沽家出現，市……價位。跟着來的是另有成批的買家，把黑板的賣盤掃着……大戶的沽家了，到接近上午收市前，市價幾乎作直線上升……十五點五八。下午市情初時較定，三時左右再升，收市前的五分鐘有小回……

股價所以回升，主要是受阿拉伯國家下月增產石油一成的影響，市場人心轉定，前此空頭者急速補倉。在一般的散戶來說，昨日落手仍……

香港黃金反覆上挺

昨早每兩曾達六六零元

英匯星匯調高美瑞西德匯改低

【本報訊】假後九九金價反覆上漲，飾黃金價則企住。

在近日西方貨幣又期，頭動盪不定中（日圓正受貶值壓力，巴黎市場內美元價大漲），此間九九金價在假期之後立即有反應，價位隨即反覆上漲，昨日收市價比假前收市價高了六元……八·七，至收市再回順至六五七·七。低息一元九毫半。

飾黃金每兩定價六八〇元。

美鈔開市五〇六·二五，收市五〇六·七五。美匯開市五〇七·五，收市五〇七·七五。

【本報訊】假期之後，英匯銀行買賣價回升，每鎊比前多兌〇·〇〇五港元；……六六。美匯賣價：五〇九；買價：五〇五。澳洲匯賣價：七六六；買價：七四九·九。加拿大匯賣價：五一五·一；買價：五〇五·八五。西德匯賣價：一九三；買價：一八八·六。法匯賣價：一一〇·〇五；買價：一〇七·〇五。馬來西亞匯賣價：二二六·二五；買價：二二〇·九。新西蘭匯賣價：七三九·二五；買價：七一八·二五。新加坡匯賣價：二二……

銀行今年放款較易 收回款項却極困難

有些銀行寧願收緊信貸

拆息企高位

息週達一分零七五

各地經濟

美棉全面大漲

每包加十美元

泰防止輸出米過多

菲扯購貨略增

以工業用料必需品居多

今年菲生活費上漲二成八以上

農曆年接近 食油提取顯增

估計來存量足供需要

日輪來港轉疏

受石油供應短缺影響

不少日貨要推遲才運來 汽車來量已減少二三成之多

食油港市穩定

Japan Line 日本海運株式會社 VENEZUELA 加勒比海貨櫃 委內瑞拉·加勒比海特快航線 M.S. "JAPAN CANELA" 日本芷莉 高速快輪 一月三十日開行 直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, CORINTO, NICARAGUA, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO TRINIDAD VIA POS. 貨客請移玉步 聯邦大廈一〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H一三八〇九一一八（八線）

「嘉斯」S.S. "CARDROSS" 由福州來。已於十二月廿八日晨抵港，泊B5泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓·電話：二四二一六一

許昌 M.V. "XUCHANG" 已於十二月廿八日抵港 泊A28 請各收貨人速到本公司辦理提貨手續 招商局輪船公司啓 電話：440308 440567 447402

正和海運株式會社 SEIWA LINE 來島丸 M.V. "KURUSHIMA MARU" 元月六日由天津新港到港 元月七日收貨 八日開行 直放：古晋 總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈十樓1110至1111室 電話：四三九五〇四·四四五七〇九 四三二六四一·四四五六八九

ORIENTAL LINE LTD. 第八金力丸 KINRIKI MARU No. 8 一月一日由日本抵港 一月二日開新加坡 總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中萬商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八·二五〇一六一（十線）

社會式株船汽神名 MEISHIN LINE 山王丸 M.V. "SANNO MARU" 十二月廿八日由日抵港 十二月廿九日收貨，即晚開行 直放 新加坡 神戶丸 M.V. "KOBE MARU" 元月一日由日抵港 元月二日收貨，即晚開行。直放：新加坡 總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈十樓1110室 電話：四四·七〇九·四四二二六四一 四三九五〇四

最新型客貨輪時速十八浬 大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 有冷藏貨位 本期：七四年一月八日抵港 直通新加坡、檳榔 十一日開行 電話：二四九〇一（五條線） 順昌航業有限公司啓

R.I.L. (HONG KONG) LTD. 渣華（香港）有限公司 代理：渣華郵船公司·利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	1月22日	布利斯彬、雪梨、墨爾本、紐卡素 不往紐卡素
東非	STRAAT KOBE	士打神戶	1月15日	東非各埠
	STRAAT TORRES	士打杜勒斯	2月2日	
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	12月28日	西非各埠
	STRAAT FORCADOS	士打科加道士	1月26日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫奴蘇寶	1月12日	拉丁美洲各埠
	WONOGIRI	溫奴基利	2月16日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	1月1日	南非南美東岸各埠
	STRAAT FUSHIMI	士打富士美	1月1日	南非各埠
歐西西洲	MERSEY LLOYD	馬士來	1月3日	歐西西洲各埠
	NEDER ELBE	列打鵝比	1月13日	

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD. 東海輪 M.V. "TONG HAI" 預正月二日抵港，正月三日落貨四日開行 直達新加坡 兼收北婆羅洲各港貨載由星轉。入口收貨人請即移玉本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。祺福船務（香港）有限公司 地址：干諾道中八十一號 TEL: 443919 446148 442293

PIL「海英」輪 M.V. "HAI ENG" 訂一月四日抵港 一月六日收貨 八日開行 直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, TANGA, ADEN, HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA 「海輝」輪 M.V. "HAI FEI" 訂十二月卅日抵港 一月二日收貨 一月四日開行 直放：椰加達 三寶壟 泗水 以上二輪收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續。否則代存入倉，一切費用由收貨人負責。太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一二二六一七四（五線）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司 紅海 歐洲 星加坡 「紅海定期航線」向日葵 M.S. "SUNFLOWER" 快輪 一月五日落貨 六日開行 直透：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA. 兼收由亞丁轉下列各埠：BERBERA, MUKALLA. 「歐洲定期航線」大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 一月十二日到港 十四日開行 布祿崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU" 一月十二日到港 十四日開行 直航：路易士港（毛里求斯）、漢堡、侯路、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。兼由漢堡轉駁下列各埠：倫敦、奧斯陸、哥本哈根、LEIXOES、里斯本、哥登堡、斯德哥爾摩、MALMO、阿姆斯特丹由鹿特丹轉駁。入口船預告：由歐洲入口 布祿崙丸 十二月廿八日到港 直航：上海 貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇一室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H一三八〇九一一八 澳門代理：星華船務公司

SHOFUKU LINE 峯鷹丸 MINETAKA MARU 交和丸 KOWA MARU 總代理：東洋船務有限公司 皇后大道中萬商大廈一一〇一室 電話：二四九四二八·二五〇一六一（十線）

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE 美國西岸及東岸標準貨箱航線 貨箱快輪 太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 十二月卅一日到港 一月一日開行 旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No. 3" 一月一日到港 一月一日開行 太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 一月廿一日到港 一月廿二日開行 往羅省、奧克蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、紐約。西岸收貨站：九龍倉海運櫃碼頭 東岸收貨站：葵涌貨櫃第二號碼頭 截貨日期：船到前兩天下午五時 如蒙惠顧請與接貨處接洽 香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 電話：H一二四九六〇〇·二四九六〇七·二四九七一二 香港接貨處：永成公司 電話：H一二四五〇二八·二四五〇二九·二四五〇二〇 澳門接貨處：同順洋行有限公司 電話：四五三六·四一五九

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬五千一百九十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八一一一
今日出紙兩張半 零售港幣二毫
香港有利印務有限公司承印

中國和越南南方互免簽證達協議
姬鵬飛阮文廣分別代表雙方簽字

阿姆斯特丹通訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
布魯崙丸	BROOKLYN MARU(下午八時)	歐洲	A2	泛洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午七時)	美國	海廈	捷成
柏羅夫	PAVLOVO(上午)	海參崴日本	九龍橋	非士高
美國太空人	AMERICAN ASTRONANT	美國	北角橋	美輪
友城	KOTA SAHABAT(上午十時)	曼谷	A1	太平
美喬	MINI LOAF(上午五時)	基隆	A35	美輪
	PENNY MICHAELS(下午)	西馬加士達	A6	華林
	SATPYA PADAN(下午十時)	馬尼拉	A4	怡和
山王丸	SANNO MARU(中午)	神戶	B23	海聯
嘉斯	CARDROSS(晨早)	福州	B5	華夏

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東聯	DON RENE(上午六時)	馬尼拉	油麻地	東源
香港快輪	H.K. EXPRESS(下午五時)	漢堡安特衛普不來梅	葵涌	捷成
美敏	AMERICAN MING(上午六時)	美國	A35	美輪
月星	MOON STAR(上午)	釜山	B2	新興行
加利華	KALEWA(上午)	日本	B12	新興行
士打菲士高	STRAAT FRESCO (下午)	西非	A21	渣華
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY(上午八時)	洛杉磯加州	九龍塢	總統
士拉和	WLADYSLAWOWO(下午)		A22	天祥
美滿	AMERICAN MAIN(上午二時)	新加坡	北角橋	美輪
彩鳳	CHOY FUNG(上午一時)	雅加達	B16	泛亞
愛瑪捷成	EMMA JEBSEN(上午八時)	高雄	葵涌	小山
渣拿打利達	JALADARATI (上午)	台灣	A11	廉泰
	MEIRU(上午八時)	新加坡	A3	遠洋
聖彼路	SAN PEDRO(上午六時)	馬尼拉	葵涌	海陸

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亦雲	YEH YUNG	高雄	九龍橋	港郵
利文怡美利	RAMONEVERETT (下午四時)	印尼	A26	福來
東方領袖	ORIENTAL LEADER	高雄	九龍塢	港郵
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	A	大工
安順	ASIAN ENSIGN(上午)	基隆	海廈	太古
峯鷹丸	MINETAKA MARU	日本	B	東洋
北星	NORTHERN STAR	日本	B	中央
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	澳洲	九龍橋	港郵
羅哈士總統	P. PRES. ROXAS	馬尼拉	A	大工
露連堡	RONNEBURG	日本	A	東亞
加路威	SL. GALLOWAY(下午一時)	神戶	葵涌	海陸
東京灣	TOKYO BAY	新加坡	葵涌	太古

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加路威	SL. GALLOWAY(下午)	美國	葵涌	海陸
東方領袖	ORIENTAL LEADER	查里斯頓紐約	九龍塢	港郵
柏羅夫	PAVLOVO (下午)	倫敦漢堡鹿特丹	九龍橋	非士高
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT(下午)	美國	北角橋	美輪
[illegible]	LAMTONG CHAU(下午)	新加坡	B14	[illegible]
力沙馬士基	LEXA MAERSK(下午)	曼谷	海廈	捷成
海冠	SEA CROWN(上午)	德班	A34	大三

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
	MARY XILAS	太古塢	怡和
長輝	EVER BRIGHT	太古塢	大信
蒙特高	MONTEGO	A39	大東
士打巴里	STRAAT BALI	太古塢	渣華
香港保真	H.K. SURETY	昂船洲	港郵
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	A15	港郵
海高	KAIGO	A20	遠洋
多宇治	TOWUTI	油麻地	新萬嘉
恆興	HANG HING	B27	興盛
協德	HIAP TECK	深水埗	泛亞
百士	PAX	B13	華夏
大之家	TIJUCA	九龍塢	百保利
富山	GREAT POWER	A7	大信
嘉加	COUGAR	A9	大東
銀星丸	GINSEI MARU	B7	協成
覺星丸	KAKUSEI MARU	B14	天祥
金華	KING HWA	油麻地	中海
泰山	TAI SHAN	B3	招商局
商富	GULF MERCHANT	A4	怡和
香港武士	H.K. KNIGHT	A[illegible]	港郵
山信丸	YAMANOBU MARU	B1	大[illegible]
美鷹	MINI LOOK	北角橋	美輪
蘇丹拿	ST. SULTANA	B4	[illegible]
有恆	YUHENG	P18	華夏
日本熊	JAPAN BEAR	九龍塢	太平洋
東平二號	TUNG PING No.2	油麻地	海昌
安渡	ENDURANCE	油麻地	中大
	CAP NORTE	A45	遠洋
	GOODWILL	B9	中央
美霧	AMERICAN MIST	北角橋	美輪
海強	HAI CHIANG	油麻地	東海
基士多堡丸	CRISTOBAL MARU	A6	大三
光明	GUANG MING	昂船洲西	招商局
香港美人	H.K. BEAUTY	昂船洲西	港郵
惠來二號	HUEI LAI No.2	油麻地	東海
蘭州	LANZHOU	A43	招商局
捷珍拿	LJUBLJANNA	A25	夏利
密執安	MICHIGAN	A14	怡和
明豐	MINFONG	B24	遠洋
東方勇士	ORIENTAL HERO	昂船洲西	港郵
	ORIENTAL NAVIGATOR	A37	金山
多威	TOUNVILLE	A24	沙略
文洋丸	BUNYO MARU	B6	永泰

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	12月30	怡和
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	12月30	渣華
八坂	YASAKA	日本	12月30	東洋
高蘇夫	KOSOVO	日本	12月30	華林
海揮	HAI FEI	印尼	12月30	太平
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	日本	12月30	天祥
依寶利	EBANI	托巴哥	12月30	太古
天馬蓮	TAMERLANE	美國大西洋	12月30	百保利
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	日本	12月30	萬邦
利來福	NEDLLOYD DELFT	歐洲	12月30	寶隆
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	12月30	渣華
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	12月31	太古
華倫天	VALENTINE	波斯灣	12月31	捷成
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	12月31	太平
露連堡	RONNEBURG	日本	12月31	東亞
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	12月31	太平洋
山西	SHANSI	馬尼拉基隆	12月31	太古
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	12月31	大三
美迪利安娜	MEDARIANA	歐洲新加坡	12月31	沙略
泰光丸	TAIKO MARU	日本	12月31	小山
溫寶蘭總統	PRES. VAN BUREN	美國	12月31	總統
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	日本	12月31	天祥
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨西哥灣	12月31	百保利
摩士比	MOSBAY	美國	12月31	海陸
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	12月31	小山
瑞星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	1月1	福來
大韓怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	1月1	福來
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	1月1	捷成
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	三藩市	1月1	鐵行
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月1	振盛行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	1月1	大三
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	日本	1月1	東洋
史高夫	PSKOV	加州	1月1	華林
凌雲	LING YUNG	高雄	1月1	港郵
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	1月1	小山
山星丸	SANSEI MARU	日本	1月1	天祥
沙歌夫	SURCOUF	日本	1月1	沙略
神戶丸	KOBE MARU	日本	1月1	海聯
士打巴利	STRAAT BALI	上海	1月2	渣華
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	新加坡	1月2	福來
憲連路高	GLENOGLE	泰國曼谷	1月2	怡和
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	1月2	渣華
安武士	ANDROS	高雄	1月2	福來
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	1月2	怡和
伏見丸	FUSHIMI MARU	日本	1月2	日郵
茨城丸	IBARAKI MARU	日本	1月2	日郵
維嘉	STRAIT VEGA	日本	1月2	天祥
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	1月3	新興行
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	1月3	捷成
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	日本	1月3	渣華
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	1月3	捷成
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	1月3	怡和
琦玉丸	SAITAMA MARU	日本	1月3	日郵
海探	SEA ADVENTURE	日本	1月3	大三
商業	SEALAND COMMERCE	美國	1月3	海陸
田納西丸	TENNESSEE MARU	神戶	1月3	川崎
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	日本	1月3	怡和
安濃	ASIAN EXPLORER	澳洲	1月3	太古
華星	CARIBBEAN STAR	日本	1月3	日郵
必發	BEERSHEVA	日本	1月3	新興行
湖北	HUPEH	新西蘭基隆	1月3	太古
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	1月3	大三
馬士威	MAERSK WAVE	日本	1月3	捷成
日本花瓶	JAPAN CANELA	日本	1月3	泛洋
墨爾砵丸	MELBOURNE MARU	日本	1月3	大三
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	1月3	總統
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	1月3	大工
阿沙巴亞	AL SABAHIAH	日本	1月3	怡和
海英	HAI ENG	新加坡	1月4	太平
哈巴橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸釜山	1月4	川崎
普樂總統	PRES. POLK	美國	1月4	總統
多地士久	DORTE SKOU	新加坡	1月4	大三
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	1月4	福來
捷順	CHIEH SHUN	高雄	1月5	明仁
飛馬	PHEMIUS	馬尼拉	1月5	太古
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	1月5	福來
東方神真	ORIENTAL EXPRESS	高雄	1月5	港郵
向日葵	THE SUNFLOWER	日本	1月5	泛洋
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	1月5	大三
貴州	KWEICHOW	釜山	1月5	太古
來島丸	KURUSHIMA MARU	天津新港	1月6	海聯
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	1月6	鐵行
士打亞高夫士	STRAAT AGULHAS	南非	1月6	渣華
兆星	LAO	波斯灣	1月6	福來
桃樂士	TOULOUSE	波斯灣	1月6	百保利
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參崴	1月6	非士高
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	1月6	日郵
成都	CHENGTU	台灣	1月6	太古
瑪烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	1月6	捷成
柯利近	OREGON	美國	1月6	怡和
沙林馬	SHALAMAR	新加坡	1月6	東海
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	1月6	渣華
布連頓萊克	BRINTON LYKES	西貢	1月7	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	1月7	怡和
沙利馬士基	SALLY MAERSK	馬尼拉	1月7	捷成
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	1月7	捷成
施依丹	C.E. DANT	美國	1月7	怡和
太平洋熊	PACIFIC BEAR	馬尼拉	1月7	太平洋
海多	HALLDOR	曼谷	1月7	多利順
威捷	THOMAS JEFFERSON	美國	1月7	海通
季里諾總統	P. PRES. QUIRINO	南非	1月7	美邦
大朗加	TARONGA	新加坡	1月7	百保利
香港郵	HONGKONG MAIL	西雅圖	1月8	福來
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	墨西哥灣	1月8	怡和
捷達	CHITRAL	馬尼拉	1月8	鐵行
福他利奧	FROTARIO	新加坡	1月8	美邦
士打雲地門	STRAAT VAN DIEMEN	西非	1月8	渣華
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	1月8	太來
東聯	DON RENE	馬尼拉	1月8	東源
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	1月8	順昌
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	1月8	寶隆
伊利珍尼絲	EURYGENES	馬尼拉	1月9	大西洋
立信士	NAXOS	澳洲馬尼拉	1月9	福來
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	1月9	美輪
星洲至尊	SINGAPORE FRIDE	歐洲	1月10	港郵
安發	ASIAN EXPLORER	高雄	1月10	太古
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	1月10	捷成
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	1月10	大三
長城	KOTA PANJANG	新加坡	1月10	渣華
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	新加坡	1月10	大三
印度郵	INDIAN MAIL	新加坡	1月10	福來
達利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	1月10	福來
能代丸	NOSHIRO MARU	日本	1月10	日郵
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	高雄	1月10	港郵
月星	MOON STAR	釜山	1月10	新興行
來源	SL. RESOURCE	美國	1月10	海陸
施利來	SEINE LLOYD	歐洲	1月10	寶隆
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	1月10	太來
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	1月10	渣華
大巴士丹	TABARISTAN	孟買	1月10	太古
青洲	TSING CHAU	台灣	1月10	太來
阿德雷得丸	ADELAIDE MARU	新加坡	1月11	大三
埃打荷	IDAHO	美國	1月11	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	1月11	邊行
邊羅華士	BENLAWERS	英國	1月12	邊行
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	1月12	捷成
大和丸	DAIWA MARU	日本	1月12	泛洋
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	南非	1月12	鐵行
利達馬士基	LEDA MAERSK	日本	1月12	捷成
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	1月12	渣華
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	1月12	渣華
先達康年	STRATHCONON	日本	1月12	鐵行
基士多菲萊克	CHRISTOPHER LYKES	墨西哥灣	1月13	怡和
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	1月13	怡和
加露馬士	KARL MARX	歐洲	1月13	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	1月13	福來
山西	SHANSI	高雄	1月13	太古
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	1月13	川崎
香港代表	H.K. DELEGATE	高雄	1月13	港郵
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	高雄	1月14	太古

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡鹿特丹	12月30	怡和
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	12月30	大西洋
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	12月31	日郵
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	鹿特丹漢堡	12月31	天祥
寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	利夏化利物浦鹿特丹	12月31	萬邦
露連堡	RONNEBURG	鹿特丹康斯托漢堡	1月1	東亞
美迪利安娜	MEDARIANA	馬賽熱那亞	1月1	沙略
凌雲	LING YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	1月2	港郵
依寶利	EBANI	里斯本來梭士	1月3	太古
東京灣	TOKYO BAY	漢堡鹿特丹	1月4	太古
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	1月7	非士高
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	1月9	寶隆
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦漢堡鹿特丹	1月10	大西洋
施利來	SEINE LLOYD	地中海	1月11	寶隆
東方進口商	ORIENTAL IMPORTER	倫敦漢堡	1月11	港郵
能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	1月13	日郵
大巴士丹	TABARISTAN	里斯本來梭士	1月13	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡鹿特丹	1月13	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡	1月14	非士高
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹哥斯特丹	1月14	泛洋
嘉樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡鹿特丹	1月15	[illegible]
利爾	NIHON	鹿特丹漢堡	1月16	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	1月16	海通
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	1月18	邊行
維利時	VIRARAIS	地中海	1月18	沙略
邊柯達	BENALDER	漢堡安特衛普不來梅	1月19	邊行
阿花倫	ASPHALION	里斯本來梭士	1月21	太古
河內丸	KAWACHI MARU	北歐	1月21	日郵
美迪連娜	MEDELENA	馬賽熱內亞	1月22	沙略
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	1月23	大三
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡鹿特丹歐洲	1月24	川崎
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡安特衛普	1月27	捷成
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	1月27	天祥
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	倫敦漢堡	1月28	非士高
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡	1月28	寶隆
伊利派來士	EURYPYLUS	倫敦漢堡鹿特丹	1月29	大西洋
邊奈芬	BENAVON	漢堡鹿特丹不來梅	2月3	邊行
加露馬士	KARL MARX	康斯托鹿特丹漢堡	2月6	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡鹿特丹不來梅	2月7	太古
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	2月7	寶隆
神馬	AZUMA	熱那亞馬賽	2月9	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹不來梅	2月10	捷成
柏羅夫	PAVLOVO	倫敦漢堡歐洲	2月12	非士高
保盧多祿士	POLYDORUS	里斯本	2月13	太古
布魯崙丸	BROOKLYN MARU	漢堡倫敦鹿特丹	2月14	泛洋
丹都路	ENRICO DANDOLO	意大利	2月15	天祥

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	1月3	日郵
馬士威	MAERSK WAVE	波斯灣	1月4	捷成
柯沙巴亞	AL SABAHIAH	波斯灣	1月4	怡和
必發	BEERSHEVA	庇布吉依力	1月4	新興行
墨爾砵丸	MELBOURNE MARU	科倫坡高德	1月4	大三
向日葵	THE SUNFLOWER	紅海	1月6	泛洋
大韓怡美利	HUGHEVERETT	仰光吉大港	1月6	福來
海英	HAI ENG	紅海	1月8	太平
柯士地亞	AL SHIDADIAH	波斯灣	1月11	怡和
青洲	TSING CHAU	波斯灣	1月11	太來
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	1月14	鐵行
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	紅海	1月23	大三
瑞星	STAR ALTAIR	波斯灣	1月25	福來
圓洲	YUEN CHAU	紅海	1月26	太來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	1月27	福來
基文夫	CLEMENTINE	波斯灣	1月28	捷成
達利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	2月6	福來
加利華	KALEWA	仰光	2月9	新興行
長野丸	NAGANO MARU	紅海	2月10	日郵
曙星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	2月11	福來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光吉大港	2月14	福來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	2月15	鐵行
昴星	STAR ANTARES	波斯灣	2月25	福來

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
順發	FELICITY	金磅遜金邊	12月30	順利
安慈	ENDURANCE	西貢	12月30	中大
加百利	KABBARLI	金邊	12月30	中大
民興	TERESA	雅加達三寶壟	12月30	新盛
金龍一號	KING DRAGON No.1	雅加達	12月30	泛亞
海威	ORIENTAL SURVEYOR	西貢	12月30	建華
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡	12月31	永泰
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	1月1	順昌
聯合企業	ALLIED ENTERPRISE	新加坡	1月1	天祥
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	新加坡	1月2	東洋
多治宇	TOWUTI	印尼	1月2	新萬嘉
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	1月2	海聯
黎城	KING'S OCEAN	雅加達	1月3	泛亞
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月3	振盛行
安娜光榮	ANABEL GLORY	新加坡巴生	1月3	永泰
多利杜文	DOLLY TURMAN	曼谷	1月3	怡和
維嘉	STRAIT VEGA	新加坡	1月3	天祥
多璞株	TOMBATU	雅加達泗水	1月4	新萬嘉
海揮	HAI FEI	印尼	1月4	太平
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡檳榔嶼	1月4	捷成
東海	TONG HAI	新加坡	1月4	祺福
[illegible]	BULSOOK	曼谷	1月4	振盛行
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	1月5	福來
美滿	AMERICAN MAIN	新加坡	1月5	美輪
大福山	TAIFOOKSHAN	新加坡	1月6	新盛
來島丸	KURUSHIMA MARU	古晉	1月8	海聯
有利新	UNIVERSE	加達孟加錫	1月9	亞非
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	1月10	建華
亞洲湖	ASIA LAKE	斗湖山打根	1月11	東安
長城	KOTA PANJANG	新加坡曉喃	1月11	太平
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	1月11	順昌
東興	MARINER ALPHA	雅加達	1月12	新盛
沙義嘉	SANGHIE	雅加達泗水	1月14	新萬嘉
有利新	UNISON	雅加達泗水	1月18	亞非
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	1月26	福來
卡羅鈴	CLAUDINE	新加坡印尼	1月29	捷成
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	2月1	捷成
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	2月1	福來
厚達馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	2月2	捷成
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡西貢	2月7	捷成

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	12月30	福來
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	12月30	東海
大同	TA TUNG	高雄	12月30	東海
曙星	STAR ALDEBARAN	神戶橫濱	12月30	福來
加利華	KALEWA	日本	12月30	新興行
明義	MING YEE	基隆	12月30	明仁
泰來	TAI LAI	高雄	12月31	東海
海隆	HAI LONG	基隆	12月31	東海
美霧	AMERICAN MIST	基隆	1月1	美輪
海民	HAI MING	基隆	1月2	東海
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本釜山	1月2	福來
明利	MING LI	基隆	1月2	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	1月4	東海
多地士久	DORTE SKOU	日本	1月5	大三
海強	HAI CHIANG	高雄	1月5	東海
明智	MING CHIH	基隆	1月5	明仁
海國	HAI KUO	基隆	1月6	東海
兆星	LAO	神戶橫濱	1月8	福來
斯利迪	SLIDRE	關島	1月8	怡和
海多	HALLDOR	日本	1月8	多利順
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	1月10	大三
月星	MOON STAR	釜山	1月11	新興行
達利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	1月11	福來
立信士	NAXOS	基隆高雄	1月11	福來
加露馬士	KARL MARX	神戶橫濱	1月14	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	1月16	福來
昴星	STAR ANTARES	神戶橫濱	1月17	福來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	1月25	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	1月28	福來

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
海英	HAI ENG	東非	12月30	太平
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	1月1	渣華
文和	MEMNON	南非	1月1	怡和
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	德班	1月1	渣華
沙歌夫	SUR COUF	德班西非	1月3	沙略
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	1月3	捷成
茨城丸	IBARAKI MARU	南非	1月3	日郵
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	1月4	大三
海探	SEA ADVENTURE	東非	1月4	大三
琦玉丸	SAITAMA MARU	西非	1月4	日郵
華星	CARIBBEAN STAR	西非	1月4	日郵
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	1月4	怡和
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	1月4	川崎
箱根山丸	HAKONESAN MARU	西非	1月6	大三
捷德	TSEDEK	德班羅倫素馬貴士	1月6	新興行
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	德班西非	1月12	太來
士打神戶	STRAAT KOBE	東非	1月15	渣華
樂嘉	NOGAH	西非	1月18	新興行
菲特寶	FLEETBANK	南非	1月24	怡和
海勇	SEA BRAVE	德班西非	1月24	大三
里奧熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	1月24	大三
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	西非	1月26	渣華
士打杜瑞絲	STRAAT TORRES	東非	2月2	渣華
南非安施達	S.A. CONSTANTIA	南非	2月8	怡和
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	2月10	捷成
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	2月10	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	12月30	大西洋
皇上威利	KINGSVILLE	紐約波士頓	12月30	百保利
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	12月30	美輪
大西洋鳳凰	ATLANTIC PHOENIX	美國西岸	12月31	太平
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	12月31	山下
摩士比	MOSBAY	美國	12月31	海陸
溫寶蘭總統	PRES. VAN BUREN	加州	1月1	總統
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	1月1	山下
史高夫	PSKOV	加州	1月1	華林
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	1月2	渣華
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	1月2	大三
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	1月3	大工
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	1月3	新興行
商業	SL. COMMERCE	美國	1月3	海陸
	PLUVIUS	美國西岸	1月4	海微
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月4	福來
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州紐約	1月4	總統
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	1月4	川崎
日本花瓶	JAPAN CANELA	加勒比海	1月5	泛洋
普樂總統	PRES. POLK	加州	1月5	總統
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	1月7	鐵行
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	1月7	太平洋
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	1月7	捷成
沙林馬	SHALAMAR	墨西哥灣	1月7	東海
捷順	CHIEH SHUN	查里斯頓紐約	1月8	明仁
威捷	THOMAS JEFFERSON	紐約墨西哥灣	1月8	海通
布連頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	1月8	怡和
飛馬	PHEMIUS	基利士多堡美國大西洋	1月9	太古
福他利奧	FROTARIO	里約熱內盧山度士	1月9	美邦
施依丹	C.E. DANT	西雅圖溫哥華	1月9	怡和
大朗加	TARONGA	紐約波士頓	1月9	百保利
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	1月10	大西洋
東方神真	ORIENTAL EXPRESS	[illegible]三藩市洛杉磯	1月10	港郵
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	1月10	美輪
來源	SL. RESOURCE	美國	1月10	海陸
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	加勒比海	1月11	大三
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西美	1月12	渣華
埃打荷	IDAHO	加州	1月12	怡和
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月12	福來
利達馬士基	LEDA MAERSK	紐約	1月13	捷成
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	1月13	川崎
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	1月13	渣華
基士多菲萊克	CHRISTOPHER LYKES	墨西哥灣	1月14	怡和
新滿那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	1月14	新興行
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約西雅圖溫哥華	1月14	港郵
太平洋鳳凰	PACIFIC PHOENIX	美國西岸	1月14	太平
碧珠	WESER-DISPATCHER	美國西岸	1月15	海微
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	1月15	怡和
海慶	OCEAN PRIMA	紐約溫哥華	1月15	大三
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	1月16	鐵行
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	三藩市洛杉磯	1月16	港郵
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	1月16	百保利
出口商業	EXPORT COMMERCE	紐約	1月16	和捷
惠明	WYOMING	檀香山加州	1月17	怡和
交易	SL. EXCHANGE	美國	1月17	海陸
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	1月17	美輪
高迪高夫	CRODEKOVO	加州	1月18	華林
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	1月18	福來
比亞士總統	PRES. PIERCE	洛杉磯紐約	1月18	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約哈里法克斯	1月18	捷成
大馬利	TAMERLANE	紐約波士頓	1月18	百保利

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	1月1	鐵行
安武士	ANDROS	澳洲	1月5	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	1月6	太古
捷達	CHITRAL	澳洲	1月12	鐵行
安濃	ASIAN EXPLORER	澳洲	1月12	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	1月13	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	1月14	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	1月16	太古
洛都士	RHODOS	澳洲	1月18	福來
立信士	NAXOS	澳洲	1月21	福來
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	1月22	渣華
安捷	ASIAN EXPRESS	澳洲	1月27	太古
香港成功	H.K. SUCCESS	澳洲	1月27	港郵
林武士	LEMNOS	澳洲	1月27	福來

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時48	下午12時46	10時06	11時13
下午12時58	1時58	11時14	下午12時23
1時45	2時45	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時03	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時00	0時03		

附註：※內有（A），在星期日及公衆假期停開；有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

截郵時間

今日空郵（星期五）

菲律賓、老撾 中午十二時
台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、南越、夏威夷 下午一時
西德 下午二時
澳洲、新西蘭、斐濟、法國 下午三時
意大利 下午四時
印度、泰國、巴林、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國東岸、墨西哥、肯尼亞、南非、緬甸、杜拜、科威特、尼日利亞、巴布亞、新幾內亞 下午五時
沙巴、婆羅乃、瑞士、南朝鮮、日本、加拿大、美國西岸、中南北美 下午六時

今日平郵

菲律賓 下午五時

明日空郵（星期六）

沖繩、關島 上午十一時
菲律賓 中午十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、新加坡、沙勞越、台灣、夏威夷、厄瓜多爾、也門、杜拜 下午一時
埃及、以色列、法國 下午三時
意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、瑞士、英國、美國東岸、肯尼亞、尼日利亞、加納、印度、東非、加拉、喀麥隆、塞浦路斯、敘利亞、蘇丹、伊拉克 下午四時
澳洲、新西蘭、斐濟、巴基斯坦、沙特阿拉伯、斯里蘭卡、塞內加爾、南非、葡屬東非、西德、泰國、南朝鮮、南越 下午五時
日本、加拿大、美國西岸、中南北美、沙巴、婆羅乃、緬甸 下午六時